



အလွယ်တူဆုံး

ကိုရီးယား

စကားပြော



BURMESE CLASSIC

ထတီအောင်ဇင်

ဒုတိယအခန်းများပါး

ပြည်ထောင်စုပြိုကွဲရေး
တိုင်းရင်းသားစည်းလုံးညီညွတ်မှုပြိုကွဲရေး
အချုပ်အခြာအာဏာတည်တံ့ခိုင်မြဲရေး

ဒီအရေး
ဒီအရေး
ဒီအရေး

ပြည်သူ့သဘောထား

- ပြည်ပအားကိုးပုခမ်ရိုး အရေးမြင်ဝါဒီများအား ဆန့်ကျင်ကြ။
- နိုင်ငံတော်တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးနှင့် နိုင်ငံတော်တိုးတက်ရေးကို နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးသူများအား ဆန့်ကျင်ကြ။
- နိုင်ငံတော်၏ပြည်တွင်းရေးကို ဝင်ရောက်စွက်ဖက်နှောင့်ယှက်သောပြည်ပနိုင်ငံများအား ဆန့်ကျင်ကြ။
- ပြည်တွင်းပြည်ပ အဖျက်သမားများအား ဘုံရန်သူအဖြစ် သတ်မှတ်ချေမှုန်းကြ။

နိုင်ငံရေးဦးတည်ချက် (၄) ရပ်

- နိုင်ငံတော်တည်ငြိမ်ရေး ၊ ရပ်ရွာအေးချမ်းသာယာရေးနှင့် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေး
- အမျိုးသားစည်းလုံးညီညွတ်မှုခိုင်မာရေး
- စည်းကမ်းပြည့်ဝသော ဒီမိုကရေစီစနစ် ရှင်သန် ခိုင်မာအောင် တည်ဆောက်ရေး
- ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံ ဥပဒေသစ်နှင့်အညီ ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သော နိုင်ငံတော်သစ် တည်ဆောက်ရေး

စီးပွားရေး ဦးတည်ချက် (၄) ရပ်

- စိုက်ပျိုးရေးကို ဖြိုးဖျိုးတိုးတက်အောင်ဆောင်ရွက်ပြီး ခေတ်မီစက်မှုနှင့်ထူထောင်ရေးနှင့် အခြား စီးပွားရေးကဏ္ဍများကိုလည်း ဘက်စုံဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် တည်ဆောက်ရေး
- ရော့ကွက်စီးပွားရေးစနစ် ပီပြင်စွာပြစ်ပေါ်လာရေး
- ပြည်တွင်းပြည်ပမှ အတတ်ပညာနှင့် အရင်းအနှီးများဖိတ်ခေါ်၍ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်အောင် တည်ဆောက်ရေး
- နိုင်ငံတော်၏ စီးပွားရေးတစ်ရပ်လုံးကို ဖန်တီးနိုင်မှုစွမ်းအားသည် နိုင်ငံတော်နှင့် တိုင်းရင်းသား ပြည်သူတို့၏ လက်ဝယ်တွင်ရှိရေး

လူမှုရေးဦးတည်ချက် (၄) ရပ်

- တစ်မျိုးသားလုံး၏ စိတ်ဓာတ်နှင့် အကျင့်စာရိက္ခာမြှင်မားရေး
- အမျိုးဂုဏ်၊ ဇာတိဂုဏ်မြင့်မားရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်များ၊ အမျိုးသားရေး လက်ကားများ မပျောက် ပျက်အောင် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရေး
- စစ်မှန်သောမျိုးချစ်စိတ်ဓာတ်ဖြစ်သည့် ပြည်ထောင်စုစိတ်ဓာတ် ရှင်သန် ထက်မြက်ရေး
- တစ်မျိုးသားလုံး ကျန်းမာကြံ့ခိုင်ရေးနှင့် ပညာရည်မြင့်မားရေး

အလွယ်ကူဆုံး
ကိုရီးယား
စကားပြော



ထက်စောင့်ဇင်

ပုံနှိပ်မှတ်တမ်း

- စာစုခွင့်ပြုချက်အမှတ် - ၄၀၀၉၉၄၀၇၁၁
- ဈာန်နှာဖုံးခွင့်ပြုချက်အမှတ် - ၄၀၀၉၄၉၀၈၁၁
- အုပ်ရေ - ၅၀၀.
- တန်ဖိုး - ၃၀၀ ကျပ်
- ပထမအကြိမ် - ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ
- အမိုးဒီဇိုင်း - ဝင်းနိုင်(A7)
- အတွင်းဖလင် - A-7 Group (Asia Plaza)
- ကွန်ပျူတာစာစီ - A-7 Group (Asia Plaza)
- ထုတ်ဝေသူ - ဦးကျော်ဆန်း(ရဲအောင်စာပေ)
အမှတ်- ၂၊ ချွန်း-၁လမ်း၊
မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကင်းမြို့။
- ဈာန်နှာဖုံးနှင့်အတွင်းပုံနှိပ် - ဒေါ်အေးအေးခိုင်
စိန်ကြယ်ပုံနှိပ်တိုက်
အမှတ် - ၇၂၊ ၃၀-လမ်း၊
ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကင်းမြို့။
- စာအုပ်ချုပ် - ပန်းဝေဝေ



မာတိကာ

- ၁။ အမှာစာ
- ၂။ အခြေခံစကားလုံးများ
- ၃။ နှုတ်ဆက်ခြင်း
- ၄။ မိတ်ဆက်ခြင်း
- ၅။ ဖုန်းပြောခြင်း
- ၆။ ဆေးဆိုင်မှာ
- ၇။ စေ့ထဲမှာ
- ၈။ ချိန်းဆိုင်ခြင်း
- ၉။ မိမိဝါသနာ
- ၁၀။ မိုးလေဝသနှင့် ရာသီဥတု
- ၁၁။ ယာဉ်ကြောမေးမြန်းခြင်း
- ၁၂။ ရေတွက်ခြင်း
- ၁၃။ အချိန်
- ၁၄။ ရက်၊ လ၊ နှစ်
- ၁၅။ စားသောက်ဆိုင်မှာ
- ၁၆။ ဓာတ်ပုံဆိုင်မှာ
- ၁၇။ ဟိုတယ်မှာ
- ၁၈။ ဆံပင်ညှပ်ဆိုင်မှာ
- ၁၉။ အထူး (အထွေထွေဝေါဟာရများ)

၄၁၄

ထက်အောင်စင်

အလွယ်ကူဆုံးကိုရီးယားစကားပြော/ ထက်အောင်စင် - ရန်ကင်း
ရဲအောင်စာပေ၊ ၂၀၁၁။

၂၀၀-စာ၊ ၁၀.၅x၁၆.၅စင်တီမီ

(၁) အလွယ်ကူဆုံးကိုရီးယားစကားပြော

အမာစာ

မင်္ဂလာပီ

ကိုရီးယားဘာသာစကားသည် ကိုးရီးယားကျွန်း
ဆွယ်၏ တစ်ခုတည်းသော ဘာသာစကားဖြစ်သည်။

ကိုရီးယားအက္ခရာကို ဟန်ဂူ(တီ) ဟုခေါ်ပြီး ၁၄၄၆
ခုနှစ်တွင် King sejong နှင့် ပညာရှင်တစ်စုတို့ က တီထွင်
ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

ကိုရီးယားအက္ခရာတွင် အခြေခံဗျည်း (၁၄) လုံး
နှင့် ပေါင်းစပ်သရ (၁၁) လုံး စုစုပေါင်း သရ (၂၁) လုံးဖြင့်
ဖွဲ့စည်းထားသည်။

ထိုပေါ့ပေါ့ပါးပါးကိုရီးယားစာအုပ်ကို ရေးသားပြုစု
ရာတွင် စကားပြောစာအုပ်အဖြစ် ရေးသားပြုစုခဲ့သည့်အ
တွက် အက္ခရာ (ဗျည်း၊ သရ) များ၊ သဒ္ဒါပိုင်းဆိုင်ရာရှင်း
လင်းချက်များ လုံးဝမပါဝင်ပါ။ ကိုရီးယားနှင့် မြန်မာစကား
ပြောကို ကောင်းစွာနားလည်ပြီး စကားပြောလေ့ကျင့်မှုများ
ပြုလုပ်သွားနိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ အခြေခံ ရေးသားခဲ့ခြင်း
ဖြစ်ပါသည်။

စီစဉ်သူ



အခန်း(၁)

기본용어 (အခြေခံစကားလုံးများ)

- * 오, 그, 저
အီ၊ ဝု၊ ရှော်
ဒီ၊ ဟို၊ ဟိုး
- * 이것, 그것, 저것
အီဂေ့၊ ဝုဂေ့၊ ရှော်ဂေ့၊
ဒီဟာ၊ ဟိုဟာ၊ ဟိုးဟာ၊
- * 이것들, 그것들, 저것들
အီဂေ့ဒူးလ်၊ ဝုဂေ့ဒူးလ်၊ ရှော်ဂေ့ဒူးလ်၊
ဒီဟာတွေ၊ ဟိုဟာတွေ၊ ဟိုးဟာတွေ၊
- * 여기, 거기, 저기
ယော်ဒီ၊ ဝေံဒီ၊ ရှော်ဒီ
ဒီမှာ၊ ဟိုမှာ၊ ဟိုးမှာ၊
- * 나, 저, 제
နာ၊ ရှော်၊ ဂျယ်၊
ငါ၊ ကျွန်တော်/ ကျွန်မ၊ ကျွန်တော်/ ကျွန်မ၊
- * 우리들, 저희들
အုရီဒူးလ်၊ ရှော်ဟိုးဒူးလ်
ငါတို့၊ ကျွန်တော်တို့၊

- * 너, 당신
နော်၊ ဒန်(င်)ရှင်
မင်း၊ နင်၊ ခင်ဗျား
- * 너희들, 당신들
နော်ဟိုးဒူးလ်၊ ဒန်(င်)ရှင်ဒူးလ်
မင်းတို့၊ နင်တို့၊ ခင်ဗျားတို့၊
- * 그, 그녀, 그들
ဝု၊ ဝုညော်၊ ဝုဒူးလ်
သူ၊ သူမ၊ သူတို့၊
- * 언제
အွန်ဂျေ
ဘယ်အချိန်၊ ဘယ်တော့၊
- * 어디, 어디서
အောဒီ၊ အောဒီဆော
ဘယ်မှာ၊ ဘယ်နေရာမှာ၊
- * 무엇, 뭐, 뭘
မူအော့၊ မော၊ မောလ်၊
ဘာ၊ ဘာ၊ ဘာကို၊



* 어떻게
အောတော့ဂဲ ။
ဘယ်လို။

* 얼마나
အောလ် မာနာ
ဘယ်လောက် ။

* 왜
ဝဲး
ဘာကြောင့်၊ ဘာဖြစ်လို့ ။

* 예. 네
ယဲး နဲ
ဟုတ်ကဲ့ ။

* 아니오
အာနီယို ။
ဟင့်အင်း



အခန်း(၂)

인사 အင်ဆာ (နှုတ်ဆက်ခြင်း)

* 안녕하세요?
အန်ညွန်ဟာ ရှင်(မ)နီကာ
မင်လာပါ။

* 반갑습니다.
ဘန်ဂတ်(ဘ်)ဆွန်(မ)နီဒါ
တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်။

* 감사합니다.
ဂမ်(မ)တ ဟာ(မ)နီဒါ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

* 고맙습니다.
ဂိုမတ်(ပ်) ဆွန်(မ)နီဒါ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

* 천만에요.
ရှန်မန်းနယ်ယို
ရပါတယ်။

* 안녕히 가십시오.
အန်ညွန်ဟိ ဂဲ ရှင်(ပ်)ရှိုယို
ကောင်းကောင်းသွားပါ။

- * 안녕하세요 계십시오
အန်ညွန်ဟိ ကေရှပ်(ပ်)ရှီယို
ကောင်းကောင်းနေခဲ့ပါ။
- * 잘 가요
ရှား(လ်) ဂါယို။
ကောင်းကောင်းသွားပါ။
- * 또 뵈겠습니다.
တိုး ဘွဲ့ဂက်ဆွန်(မ)နီဒါ။
ထပ်တွေ့မယ်နော်။
- * 또 만나요
တိုး မန်နာယို။
ထပ်တွေ့မယ်နော်။
- * 건강하십시오
ဂွန်းဂန်းဟာ ရှပ်ရှီယို။
ကျန်းမာပါစေ။
- * 행운을 빕니다.
ဟန်း(င်)ဆွန်းနုံး ဘင်(မ) နီဒါ။
ကံကောင်းပါစေ။

- * 축하합니다.
ဆွတ်ဝါး ဟာ(မ)နီဒါ။
ဂုဏ်ယူပါတယ်။ ဖိုးကျူးပါတယ်။
- * 미안합니다.
မီယန်း ဟာ(မ)နီဒါ။
ဝမ်းနည်းပါတယ်။
- * 죄송합니다.
ဂွယ်ဂုန်းဟာ(မ)နီဒါ။
ဝမ်းနည်းပါတယ်။
- * 실례합니다.
ရှိုးလယ်ဟာ(မ)နီဒါ။
ခွင့်ပြုပါ။
- * 괜찮습니다.
ဂင်ချန်း ထွန်(မ)နီဒါ။
ရပါတယ်။ အဆင်ပြေပါတယ်။
- * 좋습니다.
ဂျီထွန်(မ)နီဒါ။
ကောင်းပါတယ်။

- * 수고하십시오.
ဆုဂို ဟာဂုခ်(ပ)နီယို၊
တာဝန်ကျေပီဇီး။
- * 수고했습니다.
ဆုဂိုဟက် ဆွန်ပဝနီအိ၊
တာဝန်ကျေပီတယ်။
- * 안녕히 주무십시오.
အန်ညွန်ဟီ ကျုပု ဂုခ်နီယို၊
ကောင်းကောင်းအိပ်ပါ။
- * 잘 자요
ဂျား(လ်) ဂျာယို၊
ကောင်းကောင်း အိပ်ပါ။

အခန်း(၃)

소개 질문 (ပိတ်ဆက်ခြင်း)

(1)

- * 가 : 안녕하세요
အန်ညွန်ဟာဆေးယိုး
မက်လာပါ။
- * 나 : 네, 안녕하세요.
နီ အန်ညွန် ဟာဆေးယိုး
ဟတ်ကို့၊ မက်လာပါ။
- * 가 : 이름이 뭐예요?
အိဂျန်ပီ မော်ဂေဂလို၊
နာမည် ဘယ်လို ခေါ်သလဲ။
- * 나 : 저는 이유진·이에요. 한국사람·이에요.
ကျန်နွန်း လီယွန်ဂုင်း နီယေယိုး ဟန်းဂုဆာရင်း(ပ) ပီယေယိုး
ကျန်တော် လီယွန်ဂုင်းပါ။ ကိုရီးယား လူပါပေါ့။
- * 가 : 어디에·살아요?
အော်ဒီတာ ဆာလာယိုး၊
ဘယ်မှာ နေပါသလဲ။
- * 나 : 서울에서·살아요.
ဆောဆူးလဲဆော ဆာလ်လာယိုး၊
စိုရ် မှာ နေပါတယ်။

www.burmeseclassic.com

- * 저는 미안마 사람 이에요.
ကျော်နွန်း မိယန်မာ ဆာရမ်း(မ) ပီယေယို။
ကျွန်တော် မြန်မာ လူမျိုးပါ။
- * 라: 당신은 몇 살이에요?
ဒန်ရှင်နွန်း ခြောဆားလ် လီယေယို။
ခင်ဗျား အသက် ဘယ်လောက်လဲ။
- * 나: 저는 서른 다섯 살이에요
ကျော်နွန်း ဆောရှန်း ဒီဆော့ ဆား(လ်) လီယေယို။
ကျွန်တော့ အသက် ၃၅ နှစ်ပါ။
- * 라: 결혼했어요?
ဂရော(လ်)လွန်း ဟက်ဆောယို။
အိမ်ထောင် ရှိလား။
- * 나: 네, 했어요.
နဲ... ဟက်ဆောယို။
ဟုတ်ကဲ့ ၊ ရှိပါတယ်။
- * 아니요, 안 했어요.
အာနီယို၊ အန် နက်ဆောယို။
ဟင့်အင်း ၊ မရှိပါဘူး။

- * 라: 취미가 뭐예요?
ရှီပီဂါ မော်ရေယို။
ဘာဝါသနာပါလဲ။
- * 나: 독서예요.
ဒိုဆော ယေယို။
စာဖတ်တာ ဝါသနာပါပါတယ်။
- * 라: 한국어 할 수있어요.
ဟန်းဂုဂေါ ဟား(လ်) ဆူအစ်ဆော်ယို။
ကိုရီးယားစကားပြောတတ်လား။
- * 나: 네, 좀 할 수있어요.
နဲ.. ဂျွန်း(မ) ဟား(လ်)ဆူအစ်ဆော်ယို။
ဟုတ်ကဲ့၊ နဲနဲ ပြောတတ်ပါတယ်။

မိတ်ဆွေဖွဲ့ခြင်း

How are you!

annyeonghaseyo?

အန်ညွန်ဟာဆေယို

သင် နေကောင်းလား

What's your name?

tanigshin-eul ireum-eun mueoshimnikka?

ဒန်ရှင်နဲ အီလွန်မွန်း မူအော့ရှင်မနီကာ

ခင်ဗျားနာမည် ဘယ်လိုခေါ်သလဲ

My name is _____.

che ireum-eun _____ imnida.

ဂျယ်အီလွန်မွန်း အင်မနီဒါ

ကျွန်တော့်နာမည်-----ဖြစ်ပါတယ်

This is _____.

isarameun _____ imnida.

အီဆာရမ်းမွန်း အင်မနီဒါ

ဒါက... ဖြစ်ပါတယ်

မိတ်ဖွဲ့ခြင်းစာကြောင်းဆက်ဝေါဟာရ

my family

naeul gajok

နာရဲ ဂါဂျိုး

ကျွန်တော့်မိသားစု

my wife

naeul ane

နာရဲ အာနယ်

ကျွန်တော့်ဇနီး

my parents

naeul bumo

နာရဲ ဘူမို

ကျွန်တော့်မိဘများ

အခန်း(၄)

전화 할때 뉘န့်နာဟာ(လ်)တဲ (ဝန်းပြောခြင်း)

(1)

- * 가 :여보세요
ယော်ဘိုဆေယို၊
ဟဲလို။
- * 나: 여보세요 . 거기 민수네 집이지요?
ယော်ဘိုဆေယို။ ဂေါ်ဂီ မင်ဆုနဲ ကျီ(ပ်) ဘီယေယိုး၊
ဟဲလို။ အဲဒီက မင်ဆုတို့် အိမ်ကပါလား။
- * 가: 네 , 그런데요.
နဲ.. ဂလွန်ဒယ်ယို။
ဟုတ်ကဲ့ ၊ မှန်ပါတယ်။
- * 나: 저는 이유진인데요. 민수 있어요?
ကျော်နွန်း လီယူဂျင် နင်ဒယ်ယို၊ မင်ဆု အစ်ဆော်ယိုး။
ကျွန်တော်က လီယူဂျင်ပါ မင်ဆုရှိပါလား။
- * 가: 네, 있어요.
နဲ.. အစ်ဆော်ယိုး၊
ဟုတ်ကဲ့၊ ရှိပါတယ်။

- * 나: 민수 좀 바꿔 주세요.
မင်ဆု ကျွန်း ဘာကော ကျဆေယို၊
မင်ဆုနဲ, ခနဲလောက် ပြောလို ရမလား

- * 가: 잠깐만 기다리세요.
ကျွန်(မ)ကန်းမန် ဂီဒါလီဆေယို၊
ခနဲလေး စောင့်ပါ။

(2)

- * 가: 여보세요
ယော်ဘိုဆေယို၊
ဟဲလို
- * 나: 거기 수미네 집이에요?
ဂေါ်ဂီ ဆူမီနယ် ကျီ(ပ်) ဘီယေယိုး။
အဲဒီက မင်ဆုတို့် အိမ်ကပါလား။
- * 가: 네, 그런데요.
နဲ... ဂလွန် ဒယ်ယို၊
ဟုတ်ကဲ့ ၊ မှန်ပါတယ်။

- * နာ: 저는 이유진 인데요. 수미 있어요?
ကျော်နွန်း: လီယူဂျင် နှင့်ဒယ်ယို၊ ဆူမီ အစ်ဆော်ယို၊
ကျွန်တော်က လီယူဂျင်ပါ ဆူမီ ရှိပါလား။
- * ဂ: 없는데요.
အော့(ဘ်)နွန်းဒယ်ယို။
မရှိပါဘူး။
- * နာ: 몇 시쯤 들어와요?
မြော့ ရှိကျွန်း(မ) ဒူလော ဝါယို။
ဘယ်အချိန်လောက် ပြန်ရောက်လာမလဲ။
- * ဂ: 오후 5 시쯤 들어올 거예요.
အိုဟူ ဒါဆော့ရှီ ကျွန်း(မ) ဒူလောအိုး(လ်) ဂေါ်ယေယို။
ညနေ ၅ နာရီလောက် ပြန်ရောက်ပါမယ်။
- * နာ: 그럼 전화 다시 하겠습니다. 안녕히 계세요.
ဂလွန်(မ) ဂွန်နွာ ဒါရှိ ဟာဂက်ဆွန်(မ)နီဒါ
အန်ညွန်ဟိ ဂေဆေယို။
အဲဒါဆိုရင် ကျွန်တော် ထပ်ပြီး ဖုန်းဆက်ပါမယ်။
နုတ်ဆက်ပါတယ်။

- (3)
- * ဂ: 여보세요
ယော်ဘိုဆေယို။
ဟဲလို
- * နာ: 여보세요. 거기 유정아네 집이에요.
ယော်ဘိုဆေယို။ ဂေါ်ဂီ ယူကျောင်းနဲ့ ဂျစ်(ပ) ဘီယေယို။
ဟဲလို၊ အဲဒီက ယူကျောင်းရဲ့ အိမ်ကလား။
- * ဂ: 유정이 지금 집에 없는데요. 실례지만 누구세요?
ယူကျောင်းငါ ဂျွန်(မ) ဂျစ်(ပ)ဘဲ အော့(ပိ) နွန်ဒယ်ယို။
ရှီးလယ်ဂိုမန်း နုဂဆေယို။
ယူကျောင်းအခု အိမ်မှာ မရှိပါဘူး။ ကျေးဇူးပြုပြီး
အခုပြောတာ ဘယ်သူပါလဲ။
- * နာ: 저는 박지수인데요.
ကျော်နွန်း: ဘန်ဂျင်ဆူ ယေယို။
ကျွန်တော် ဘတ်ဂျင်ဆူပါ။
- * ဂ: 뭐라고 전해드릴까요?
မောလာဘို ဂွန်နဲ့ ဒူလီကာယို။
ဘာများပြောပေးရမလဲ။

* နာ: 박진수가 전화했다고 좀 전해주세요.
ဘတ်ဂျင်ဆူဂါ ဂျွန်နွာဟက်အို ဂျွန်နွန်နွဲ ဂျွန်ဆေယို ။
ဘတ်ဂျင်ဆူ ဝုန်းဆက်တယ်လို့ ပြောပေးပါ။

* ဂ: 네, 알겠습니다.
နဲ... အားလက်ဆွန်(မ)နီအိ ။
ကောင်းပါပြီ ။ ပြောပေးပါမယ်။

(4)

* ဂ: 여보세요
ယော်ဘိုဆေယို
ဟဲလို။

* နာ: 여보세요 . 거기 김 선생님 댁이지요?
ယော်ဘိုဆေယို။ ဂေါ်ဂီ ကင်(မ) ဆွန်းဆန်းနင်း(မ) ခွဲ ဂီရေယို။
ဟဲလို။ အိဗိက ဆရာကင်(မ) ရဲ့ အိမ်က ပါလား။

* ဂ : 네 , 그런데요.
နဲ... ကလွန် အယ်ယို။
ဟုတ်ကဲ့ ။ မှန်ပါတယ်။

* နာ: 저는 이유진 인데요. 김선생님 계세요?
ဂျွန်နွန်း လီယုဂျင်အင်အယ်ယို ။
ကင်(မ) ဆွန်းဆန်းနင်း(မ) ဂေဆေယို ။
ကျွန်တော် လီယုဂျင်ပါ။ ဆရာကင်(မ) ရှိပါသလား။

ဂ: 네 , 계세요.
နဲ... ဂေဆေယို ။
ဟုတ်ကဲ့ ။ ရှိပါတယ်။

နာ: 김선생님 바꿔주세요.
ကင်(မ) ဆွန်းဆန်းနင်း(မ) ဘာကောဂျွန်ဆေယို ။
သူနဲ. ကော့ပြောနိုင်ပါသလား။

ဂ: 잠깐만 기다리세요.
ဂျွန်(မ)ကန်းမန် ဂီအီလီဆေယို။
ကျော့ပြောပြီ။ ခနလောက် ကိုင်ထားပါ။

(5)

ဂ: 여보세요
ယော်ဘိုဆေယို။
ဟဲလို။

နာ: 여보세요 . 거기 김 선생님 댁이지요?
ယော်ဘိုဆေယို။ ဂေါ်ဂီ ကင်(မ) ဆွန်းဆန်းနင်း(မ)
ခွဲ ဂီရေယို။
ဟဲလို။ အိဗိက ဆရာကင်(မ) ရဲ့ အိမ်က ပါလား။

* ဂ : ငါ့၊ ဂရုဏေယျာ။

နဲ့ ဂလွန် အယ်ယို၊
ဟုတ်ကဲ့၊ မရှိပါဘူး။

* ဂ : ခင်မာဏအင်အား၊ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

(၆)

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

* ဂ : ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

နဲ့ အားလက်ဆွန်(မ)နီဒါ၊
ဟုတ်ကဲ့၊ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့

အခန်း(၅)

약국에서 ယပ်ဆာ ဝဲဆော (ဆေးဆိုင်မှာ)

- * 약사 : 어서 오세요 어떻게 오셨어요?
ယပ်ဆာ : အောဆော အိုဆေယို ။ အောတော့ဝဲအို
ရှောဆော်ယိုး ။
ဆေးရောင်းသူ : ကြွါခင်ဗျား၊ ဘာဖြစ်လို့ ပါလဲ။
- * 찬호 : 감기에 걸렸어요.
ချန်ဟို : ဂမ်(မ)ဂီအဲ ဝေါလရောဆော်ယို ။
အအေးပိနေလို့ ပါ။
- * 약사 : 어떻게 아프세요?
ယပ်ဆာ : အောတော့ဝဲ အာဇုဆေယိုး ။
ဆေးရောင်းသူ : ဘယ်နားက နာနေလဲ။
- * 찬호 : 머리가 아프고 열이나요.
ချန်ဟို : မောလီဂါ အာဇုဂို ယော်လီနာယို၊
ခေါင်းကိုက်ပြီးဗျားနေပါတယ်။
- * 약사 : 기침도 해요?
ယပ်ဆာ : ဂီချင်(မ)ဂို ဟယ်ယိုး ။
ဆေးရောင်းသူ : ချောင်းဆိုးသေးလား။

- 찬호 : 네, 기침도 하고 콧물도 해요.
ချန်ဟို : နဲ...ဂီချင်(မ)တို ဟာဂို ဂို မှုလ်ဗိုး ဟယ်ယို ။
ဟတ်ကို ။ ချောင်းလဲဆိုးပြီးနာရင်လဲ ယိုပါတယ်။
- 약사 : 그러면 밥을 먹고 이 약을 드세요.
ယပ်ဆာ : ဂလွန်ပြော ဘတ်ဘုလ် မဟက်
အီယပ်ဂုလ် ခုဆေယို ။
ဆေးရောင်းသူ : ဒါဆိုရင် ထမင်းစားပြီးတော့
ဒီဆေးကို သောက်လိုက်ပါ။
- 찬호 : 수영해도 돼요?
ချန်ဟို : ဆုယွန်းဟယ်ဂို ခွယ်ယိုး ။
ရေကူးလို့ တော ဖြစ်မလား။
- 약사 : 아니요, 수영하면 안돼요. 집에서 쉬세요.
ယပ်ဆာ : အာနီယို ဆုယွန်းဟာပြော အန် ခွယ်ယို ။
ဂျစ်(ပ)ဘိဆော ဂို ခွီဆေယို ။
ဆေးရောင်းသူ : ဟင့်အင်း ။ ရေကူးလို့ မဖြစ်ပါဘူး အိမ်မှာ
တောင်းကောင်း အနားယူပါ။
- 배가 아파요.
ဘယ်ဂါ ဆာဇာယို ။
ဝိုက်နာတယ်။
- 머리가 아파요
မောလီဂါ အာဇာယို ။
ခေါင်းကိုက်တယ်။

- * 열이 나오
ယောလီနာယို ၊
ဖျားတယ်။
- * 콧물이 나오
နို့မှူးလင်လီ နာယို။
နာရည်ယိုတယ်။
- * 목이 아파요
ပို့ဂီ အာစာယို ၊
လည်ချောင်းနာတယ်။
- * 어지러워요
အော့ကိုလောဝေါယို။
ခေါင်းမူးတယ်။
- * 이가 아파요
အီဂါ အာစာယို။
သွားကိုက်တယ်။
- * 감기예요
ဂမ်(မ)ဂီယေယို ၊
အအေးမိနေတယ်။
- * 체했어
ချဲဟက်ဆော်ယို ၊
အစာမကြေဘူး။

- * 약 드세요
ယပ် ဒူဆေယို ၊
ဆေးသောက်ပါ။
- * 주사 맞으세요
ဂျူဆာ မတ်ဂျူဆေယို ၊
ဆေးထိုးရမယ်။
- * 의사 선생님 과 간호사가 친절해요
အိုဆော ဆွန်းဆန်းနင်း(မ) ဝါ ဂန်ဟိုဆာဂါ
ချင်းကျောလ်လယ်ယို ၊
ဆရာဝန်နဲ့ သူနာပြုက ကြင်နာပါတယ်။

ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာဝေါဟာရ

hospital

pyeong weon

ပျောဝေးန်

ဆေးရုံ

surgeon

oigwaeuisa

ဝဲဂွါအွီးဆာ

ခွဲစိတ်ဆရာဝန်

surgery

oigwabyeongweon

ဝဲဂွါပျောဝေးန်

ခွဲစိတ်ခြင်း/ ဆေးခန်း

physician

naegwa-eulsa

နယ်ဂွါအွီးဆာ

ဆရာဝန်

dentist

ch'igwaeulsa

ချီဂွါအွီးဆာ

သွားတံက်ဆိုင်ရာဆရာဝန်

nurse

kanhoweon

ဂန်နီဝန်

နုဒစ် (သူနာပြု)

specialist

cheonmuneul

ပျန်မွန်းနွဲ

အထူးကုဆရာဝန်(ပါရဂူ)

eye-doctor

angwaeuisa

အန်ဂွါအွီးဆာ

မျက်စိဆရာဝန်

first aid

eunggeupch'iryoshil

အွန်းဂွတ်(ဝ်)ချီလယိုရှီးလ်

ရှေးဦးသူနာပြု

bleeding

ch'ulhyeol

ချူးလ်ဟရောလ်

သွေးထွက်ခြင်း

pain

kot'ong

ကိုထုံး

နာကျင်းခြင်း

fever

yeol

ယောလ်

ဖျားခြင်း

operation

susul

ဆူဆူးလ်

ခွဲစိတ်မှု

fracture

koijeol

ကိုလ်ဂျောလ်

အရိုးကျိုးခြင်း

chills

ohan

အိုဟန်

အအေးမိခြင်း

cough

kich'im

ဂီချင်း (မ)

ချောင်းဆိုးခြင်း

heart disease

shimjangbyeong

ရှင်ဂျန် ဖြန်း

နှလုံးရောဂါ

headache

tut'ong

တုထုံး

ခေါင်းကိုက်ခြင်း

diabetes

tangnyobyeong

တန်ညိုဖြန်း

ဆီးချိုရောဂါ

stomachache

pikt'ong

ပိတ်ထုံး

ဗိုက်အောင့်ခြင်း

insomnia

pulmueonjeung

ဘူးလ်မြောက်ဂျွန်း

အိပ်မပျော်ခြင်း

neuraigia

shingyeongt'ong

ရှင်ဂယွန်းထုံး

အကြောအချဉ်နာခြင်း

a cold

kamgi

ဂမ်မကီ

အအေးမိခြင်း

indigestion

sohwa bullyang

ဆိုဟွဘူးလ်ဟယန်း

အစာမကြေခြင်း

constipation

pyeonbl

ဖြန်းဘိ

ဝမ်းချုပ်ခြင်း

insomnia

pulmyeonjeung

ဘူးလ်မြောက်ဂျွန်း

အိပ်မပျော်ခြင်း

a cough

kich'lm

ဂီချင်း (မ)

ချောင်းဆိုးခြင်း

a toothache

ch' it' ong

ချိုထုံး

သွားကိုက်ခြင်း

diarrhea

seoisa

ဆေးလ်ဆား

ဝမ်းဖောခြင်း

an upset stomach

wit'ong

ဝီထုံး

ဗိုက်မအိမ်သာဖြစ်ခြင်း

a headache

tut'ong

တုထုံး (လ)

ခေါင်းကိုက်ခြင်း

အခန်း(၆)

시장에서 구입하는 법 (ဝေဖူးထဲမှာ)

(1)

- * A: 어서 오세요. 뭐 드릴까요?
အောဆော အိုဆေယို ၊ မော် ဒူလီကာယို:
ကြွပါခင်ဗျား။ ဘာပေးရမလဲ။
- * B: 사과 주세요.
ဆောဂွါ ဂျူဆေယို ၊
ပန်းသီးပေးပါ။
- * A: 몇 개 드릴까요?
မြော့ဂဲ ဒူလီကာယို ၊
ဘယ်နှစ်လုံးပေးရမလဲ။
- * B: 두 개 주세요.
ဒူ ဂဲ ဂျူဆေယို ၊
၂ လုံးပေးပါ။
- * A: 여기 있어요.
ယော်ဂီ အစ်ဆော်ယို ၊
ဒီမှာပါ။

(2)

- A: 어서 오세요. 뭐 드릴까요?
အောဆောအိုဆေယို ၊ မော ဒူလီကာယို:
ကြွပါခင်ဗျား။ ဘာပေးရမလဲ။
- B: 아저씨, 이 사과 한 개에 얼마예요?
အာဂျော်ဂျီ အီ ဆောဂွါ ဟန်းဂဲအဲ အော်လ်မာယေယို ၊
ဦးလေး။ ဒီ ပန်းသီး တစ်လုံး ဘယ်လောက်လဲ။
- A: 한 개에 천원이에요.
ဟန်းဂဲအဲ ဝွန်းနွန်းနီယေယို ၊
တစ်လုံးကို ဝမ် တစ်ထောင်ပါ။
- B: 저거는요?
ဂျော်ဂျေနွန်းညို ၊
ဟိုဟာကရော။
- A: 저거는 한 개에 팔백 원 이에요.
ဂျော်ဂျေနွန်း ဟန်းဂဲအဲ အားလ်ဘဲ့ဂွန်း နီယေယို ၊
ဟိုဟာက တစ်လုံးကို ဝမ် ရာဝ ပါ။
- B: 저 사과 다섯 개 주세요.
ဂျော် ဆောဂွါ ဒါဆော့ဂဲ ဂျူဆေယို ၊
ဟို ပန်းသီး ၅ လုံးပေးပါ။

* 가: 사천 원 이에요.

ဆာချွန်း နွန်း နီယေယို ၊
ဝမ် ၄၀၀၀ ကျပါတယ်။

* 나: 돈 여기 있어요.

ခုံး(န) ယောဂီအစ်ဆော်ယို ၊
ပိုက်ဆံ ဒီမှာပါ။

* 가: 고맙습니다. 안녕히 가세요

ဝိုမတ်(ဘ်) ဆွန်(မ)နီဒါ ၊ အန်ညွန်ဟီ ဂါဆေယို၊
ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ၊ ငြိမ်းငြိမ်းချမ်းချမ်း သွားပါ။

* 나: 안녕히 계세요.

အန်ညွန်ဟီ ဂါဆေယို၊
ငြိမ်းငြိမ်းချမ်းချမ်း နေခဲ့ပါ။

(3)

* 가: 어서 오세요, 뭐 드릴까요?

အောဆောအိုဆေယို ၊ မော ဒုလီလီကာယို၊
ကြွပါခင်ဗျား၊ ဘာပေးရမလဲ။

* 나: 아저씨, 라면 있어요?

အာဂျော်ရှိ လာမြောင် အစ်ဆော်ယို၊ ၊
ဦးလေး ၊ လာမြောင် ရှိလား။

* 가: 네, 있어요. 무슨 라면 드릴까요?

နဲ.. အစ်ဆော်ယို ၊ မူဆွန်းလာမြောင် ဒုလီလီကာယို၊
ဟုတ်ကို ၊ ရှိပါတယ်။ ဘယ်လို ခေါက်ဆွဲလိုချင်ပါလဲ။

* 나: 김치 라면 주세요.

ကင်(မ)ရီ လာမြောင် ဂျူဆေယို ၊
ကင်(မ)ရီ ခေါက်ဆွဲ ပေးပါ။

* 가: 몇 개 드릴까요?

မြော့ဂဲ ဒုလီလီကာယို၊ ၊
ဘယ်နှစ်ထုပ် လိုချင်ပါသလဲ။

* 나: 세 개 주세요. 얼마예요?

ဆေးဂဲ ဂျူဆေယို ၊ အော်လ်မာယေယို၊ ၊
၃ ထုပ် ပေးပါ။ ဘယ်လောက်ကျလဲ။

* 가: 천이백 원 이에요.

ချွန်းနီဘဲ့ ဝွန်း နီယေယို၊ ၊
ဝမ် ၁၂၀၀ ကျပါတယ်။

ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်းဝေါဟာရ

department store

paekhoajeom

ဘက်ခွဲဂျွန်း (မ)

ကုန်တိုက်

camera shop

sajin- gijeom

ဆာဂျင်ဂီဂျော (မ)

ကင်မရာဆိုင်

duty-free shop

myeonsejeom

မြန်ဆယ်ဂျွန်း (မ)

အခွန်လွတ်အရောင်းဆိုင်

glassware

yurigeureut

ယူလီဂုလု

ဖန်ထည်

optician's

angyeongjeom

အန်းဂယွန်းဂျွန်း (မ)

မျက်စိမှန်ကျွန်းကျင်သူ

shoe store

yanghoajeom

ယန်းဟွာဂျွန် (မ)

ဖိနပ်ဆိုင်

flower shop

kkokkage

ကိုဂါဂဲ

ပန်းဆိုင်

toy shop

kokdongp'umjeom

ဂိုးလ်ထုံးဖွန်ဂျွန် (မ)

အရုပ်ဆိုင်

stationery

munbanggujeom

မွန်ဘန်းဂုဂျောမ်

စာရေးကိရိယာ

barber

ibaiso

အိဘားလ်ဆို

ဆံပင်ညှပ်ဆရာ

beauty shop

mijangweon

မိဂျန်းဝန်း

အလှပြင်ဆိုင်

music store

ag-gijeom

အပ်ဂီဂျော (မ်)

ဂီတစတိုး

souvenir shop

t'osang' umjeorm

ထိုဆန်ဖွန်ဂျော (မ်)

အမှတ်တရပစ္စည်းဆိုင်

jewelry store

keumbang

ဂွန်း (မ) ဘန်း

ကျောက်မျက်ရတနာဆိုင်

tailor shop

yangbogjeom

ယန်းဘိုဂျွန် (မ)

အပ်ချုပ်ဆိုင်

drugstore

yaggug

ယပ်ဂု

ဆေးဆိုင်

bookstore

seojeom

ဆောဂျွန် (မ)

စာအုပ်ဆိုင်

cosmetic shop

hoajamgp'umjeom

ဟိုဂျန်းဖွန်းဂျော (မ်)

မိတ်ကပ်ဆိုင်

chinaware

tojagi

တိုဂျာဂီ

ဘရတ်ကြွေထည်ပစ္စည်း

gold article

kemjep'umjeom

ဝွန်း (မ) ဂျယ်ဖွန်

ရွှေထည်

silver article

eunjep'um

အွန်းဂျယ်ဖွန်

ငွေထည်

cheap

ssan

ဆန်း

ဈေးသက်သာသော

ruby

rubi

လူတီ

ပတ္တမြား

saplvire

sap'aleo

ဆွာဖာအီအော

နီလာ

pearl

chinju

ရှင်ဂျ

ပုလဲ

diamond

da-i-amondeu

ဒါအီအာမန်းထု

ဝိန်

jade

pich'ul

ဘိန့်

ကျောက်စိမ်း

fur

mop'l

မိုဒီ

သားမွေး

leather

kajug

ဂါဂျ

သားရေထည်

purse

chigab

ချီဂပ် (ဝိ)

လက်ကိုင်အိတ်

necktie clasp

nekt'aip'in

နက်တာအီးဖင်

လည်စည်းကလစ်

wrist watch

sonmokshigye

ဆုံးမို့ရှိုဂဲ

လက်ပတ်နာရီ

developing

p'ileumh'yeosang

ဖီးလ်လွန် (မ) ဟရောဆန်း

ဖွံဖြိုးတိုးတက်ဆဲ

printing

inhoa

အင်နွာ

ပုံနှိပ်ခြင်း

handbag

son-gabang

ဆုံးဂါဘန်း

လက်ဆွဲအိတ်

discount

hal-in

ဟာလင်

လျှော့စျေး

expensive

pissan

ဘီဆန်

ဈေးကြီးသော

အခန်း(၇)

약속 یادဆို. (ရိုန်းဆိုခြင်း)

(1)

- * 수미: 유진아, 오후에 수영하러 갈까?
ဆုမီ : ယူဂျင်နာ ၊ အိုဟူအဲ ဆူယွန်း(ငါ) ဟာလော
ဂါလ်ကာ ။
ယူဂျင် : မွန်းလွဲပိုင်းမှာ ရေကူးကြမလား။
- * 유진: 수영? 좋아.
ယူဂျင် : ဆူယွန်း(ငါ) ၊ ရှိအာ ။
ရေကူးကြမယ်လား။ သိပ်ကောင်းတာပေါ့

- * 수미: 몇 시에 갈까?
ဆုမီ : မြောရီအဲ ဂါလ်ကာ ။
ဘယ်အချိန် သွားကြမလဲ။

- * 유진 : 세 시쯤 가자
ယူဂျင် : ဆေး ရှိ ကျွန်း() ဂါဂျာ ။
၃ နာရီလောက် သွားကြတာပေါ့။

- * 수미: 어디에서 만날까?
ဆုမီ : အောဒီအဲဆော မန်နားလ်ကာ ။
ဘယ်နေရာမှာ ဆုံကြမလဲ။

- * 유진: 세 시에 수영장 앞에서 만나자.
ယူဂျင် : ဆေးရီ အဲ ဆူယွန်း(ငါ)ကျွန်း(ငါ)
အပ်ဖဲဆော မန်နာဂျာ ။
၃ နာရီမှာ ရေကူးကန် ရေ့မှာ ဆုံကြဉ်။

(2)

- * 유진: 수미야, 이번 일요일에 우리 집에 놀러 올래?
ယူဂျင် : ဆုမီယာ ။ အိဘွန် အီလ်ယိုအီးလ်လဲ အူရီ ဂျစ်(ပ)ဘဲ
နိုလော အိုလယ် ။
ဆုမီ ။ ဒီတပ်ပတ် တနင်္ဂနွေနေ့မှာ ငါတို့ အိမ်ကို
လာလည်မလား။

- * 수미: 왜? 무슨 일인데?
ဆုမီ : ဝဲး ။ မူဆွန်း အီးလ်လင်ဒယ် ။
ဘာလိုလဲ ။ ဘာ ကိစ္စရှိလို့လဲ။

- * 유진: 일요일이 내 생일이야.
ယူဂျင် : အီလ်ယိုအီးလ်လဲ နယ် ဆန်း(ငါ)ဦးလီယာ ။
တနင်္ဂနွေနေ့ ကျရင် ငါမွေးနေ့လေ။

- * 수미: 그래? 꼭 갈게. 몇시 까지 갈까?
ဆုမီ : ဂလယ် ။ ကို, ဂါလ်ကယ် ။ မြောရီ ကာဂျီ ဂါလ်ကာ ။
ဟုတ်လား။ ဆက်ဆက် လာခဲ့မယ်။ ဘယ်အချိန်
လာရမလဲ။

အခန်း(၈)

취미 취미 (ဝါသနာ)

(1)

- * 수미: 야구 좋아해?
ဆုမီ: ယာဂူ ရှိအာ ဟယ်။
ဘေ့စ်ဘော ကြိုက်သလား။
- * 찬호: 응 좋아해.
ချန်ဟို : အွန်း ၊ ရှိအာ ဟယ်။
အင်း ကြိုက်တယ် ၊
- * 수미: 취미가 뭐야?
ဆုမီ: ချီပီဂါ မော်ယေယိုး။
ဝါသနာက ဘာလဲ။
- * 찬호: 운동을 하는거야.
ချန်ဟို : အွန်းဒုံးငှလ် ဟာနွန်းဂေါ်ယာ။
အားကစားလုပ်တာပါ။
- * 수미: 무슨 운동을 좋아해?
ဆုမီ: မူဆွန်း အွန်းဒုံးငှလ် ရှိအာ ဟယ်။
ဘယ်လိုအားကစားမျိုးကြိုက်တာလဲ ။
- * 찬호: 야구를 좋아해.
ချန်ဟို : ယာဂူရှလ် ရှိအာဟယ်။
ဘေ့စ်ဘောကို ကြိုက်ပါတယ် ။

(2)

- 찬호: 수영하는 거 좋아해?
ချန်ဟို : ဆုယွန်း ဟာနွန်းဂေါ် ရှိအာ ဟယ်။
ရေကူးတာကို ကြိုက်သလား ။
- 유진: 응, 아주 좋아해. 너도 수영하는 거 좋아해?
ယုဂျင် : အွန်း အာဂူ ရှိအာဟယ်။ နော်ဒို ဆုယွန်း ဟာနွန်းဂေါ်
ရှိအာဟယ်။
အင်း။ အရမ်းကြိုက်ပါတယ် ။ မင်းရော ရေကူးတာကို
ကြိုက်သလား ။
- 찬호: 응. 나도 수영하는 거 좋아해.
ချန်ဟို : အွန်း ၊ နာဒို ဆုယွန်း ဟာနွန်းဂေါ် ရှိအာ ဟယ်။
အင်း ၊ ဝါလဲရေကူးတာ ဝါသနာပါတယ် ။
- 유진: 수영장에 자주 가?
ယုဂျင် : ဆုယွန်းဂျန်း(င်)ယေ ဂျာဂူဂါ ။
ရေကူးကန်ကို မကြာခန သွားဖြစ်လား ။
- 찬호: 응 자주 가. 일 주일에 두번쯤 가. 너는?
ချန်ဟို : အွန်း ဂျာဂူဂါ အိးလ် ဂျာဘီလ်လဲ ဝုဘွန် ကျွမ်း(မ) ဂါ။
နော်နွန်း။
အင်း။ မကြာခနသွားတယ် ။ တစ်ပတ်ကို နှစ်ကြိမ်လောက်
သွားပါတယ်။ မင်းရော ။
- 유진: 나는 가끔 가. 한 달에 두번쯤 가.
ယုဂျင် : နာနွန်း ဂါ(ကွမ်း(မ) ဂါ။ ဟန်းခါလဲ ဝုဘွန် ကျွမ်း(မ) ဂါ ။
ဝါက တစ်ခါတစ်ရံမျှပါ။တစ်လကို ၂ ကြိမ်လောက် ပါတဲ့ ။

(3)

- * 찬호: 스케이트 탈수있어?
ချန်ဟို : စကိတ် ထားလ် ဆူးအစ်ဆော်ယိုး။
 ခရစ်စကိတ် စီးတတ်လား။
- * 수미: 아니, 못 타.
ဆုမီ: အာနီ၊ ပို.ထား။
 ဟင့်အင်း မစီးတတ်ဘူး။
- * 찬호: 수영을?
ချန်ဟို : ဆူယွန်းဂူးလ်။
 ရေခရာ ကူးတတ်လား။
- * 수미: 수영도 못 해.
ဆုမီ: ဆူယွန်းမို မို.ထား။
 ရေလည်း မကူးတတ်ဘူး။
- * 찬호: 그럼, 자전거 탈수있어?
ချန်ဟို : ဂရွန်(မ)။ ဂျာဂွန်ဂေါ ထားဆူးအစ်ဆော်။
 အခြံဆို စက်ဘီးရော စီးတတ်လား။
- * 수미: 응, 탈수있어.
ဆုမီ: အွန်း ထားလ် ဆူးအစ်ဆော်။
 အင်း စီးတတ်တာပေါ့။

- * 찬호: 그럼, 이따가 공원에 가서 자전거 타자.
ချန်ဟို : ဂရွန်(မ)။ အီတာဂါ ဂုံးဝန်းနဲ ဂါဆော
 ဂျာဂွန်ဂေါ ထာဂျာ။
 ဒါဆိုရင်၊ ခနခနရင် ပန်းမြဲထဲ သွားပြီးတော့
 စက်ဘီးစီး ကြမယ်။
- * 수미: 좋아.
ဆုမီ: ဂိုအာ။
 ကောင်းတာပေါ့။

အခန်း(၉)

날씨 계절 জান다. 내일 내일 (ဝါးလေဝသနှင့် ရာသီဥတု)

(1)

* 수미: 언니 오늘 날씨가 어때?
 ဆုမီ: အော်နီ၊ အိုနယ် နာလ်ရှီဂါ အော်တယ်။
 အစ်မ၊ ဒီနေ့ ဝါးလေဝသ အခြေအနေ ဘယ်လို ရှိသလဲ။

* 언니: 어제 보다 좀 쌀쌀해..
 အော်နီ: အော်ဂျဲ ဘိုဒါ ဂျံ (မ) စားလ်စား လယ်။
 အစ်မ : မနေ့ ကထက်ပိုအေးလာတယ်။

* 수미: 날씨가 맑아?
 ဆုမီ: နာလ်ရှီဂါ မာလ် ဂါ။
 ရာသီဥတု ကြည်လင်နေသလား။

* 언니: 아니, 그림이 많이 갠. 비가 올 것 같아.
 အော်နီ: ဆာနီ၊ ဝုရင်(မ)ပီ မန်းနီး ကရှော့ဆော့၊
 ဘီဂါ အိုဂါလ် ဂျဲ ဂတ်ထယ်။
 အစ်မ : ဟင့်အင်။ တိမ်တော်တော် ထုထပ်နေတယ်။
 မိုးရွာမယ်နဲ့ တူတယ်။

(2)

* 수미: 주말 비 와요?
 ဆုမီ: အော်မာ၊ ဘီ ဝါယိုး။
 မေမေ၊ မိုးရွာနေလား။

친호. 왜 그를 좋아해?

ချွန်ဟို : ဘုံး(မ) မူးလ် ဂျီအာဟယ်။
 ဘာဖြစ်လို့ ဝေ့ဦးရာသီကို ကြိုက်တာလဲ။

친호는 예쁜 꽃이 많이 피어서 좋아 너는 어느 계절을 좋아해?
 ဆုမီ: ဘုံး(မ)ပီနွန်း ဝေယပွန်း ကို ချို မန်းနီး ပီအော်ဆော့ ဂျီအာ။
 နော်နွန်း အော်နူး ဝေလ် ဂျော့ရှူး ဂျီအာဟယ်။
 ဝေ့ဦးမှာ ပန်းလှလှဝေးတွေ အများကြီး ပွင့်လို့ ကြိုက်တယ်။
 နင်ရော ဘယ်ရာသီကို ကြိုက်သလဲ။

친호: 나는 여름을 좋아해.

ချွန်ဟို : နာနွန်း ဝေယလွန်(မ)မူးလ် ဂျီအာဟယ်။
 ငါက ဝေ့ရာသီကို ကြိုက်တယ်။

수미: 왜?

ဆုမီ: ဝဲ။
 ဘာဖြစ်လို့လဲ။

친호 여러 가지 운동도 할 수 있고 피로도 많이 뺄 수 있어서
 ချွန်ဟို : ဝေယလော ဂါနီ အွန်းသုံးဂီ ဟားလ် ဆုအစ်ကို ဝွဲအိင်လ်ဂီ
 မန်းနီး ဝေ့ဂေါ ဆုအစ်ဆော် ဆော့။
 ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အားကစား အမျိုးမျိုးကစားနိုင်ပြီး
 အသီးအနှံတွေ အများကြီး စားရလို့ပါဘဲ။

* 바람이 불어요
ဘာရပ်မိ ဘူလ်လော်ယို ။
လေတိုက်တယ် ။

* 시원해요
ရှိုဝန်းနယ်ယို ။
လန်းဆန်းတယ် ။

* 비가 와요
ဘီဂါ ဝါယို ။
မိုးရွာတယ် ။

* 천둥쳐요
ချွန်းဝုံးချော်ယို ။
မိုးချွန်းတယ် ။

* 눈이 내려요
နွန်းနီး နယ်လယော်ယို ။
နင်းကျတယ် ။

* 번개 쳐요
ဘွန်ဂဲ ချော်ယို ။
လျှပ်စီးလက်တယ် ။

* 추워요
ချွဝေါ်ယို ။
အေးတယ် ။

* 소나기 와요
ဆိုနာဂီ ဝါယို ။
မိုးသဲသဲ မဲမဲ ရွာတယ် ။

* 더워요
ဒေါ်ဝေါ်ယို ။
ပူတယ် ။

* 따뜻해요
တားတွတ်ထယ်ယို ။
နွေးတယ် ။

구름이 많이 끼었어요
ဂုရင်(မ)ပီ မန်နီး ကီအော့ ဆော်ယို ။
မိုးတိမ်တွေ အများကြီးရှိတယ် ။

오늘은 날씨가 좋아요
အိုနလွန်း နာလ် ရှိုဂါ ဂျိုအာယို ။
ဒီနေ့ ရာသီသတုက ကောင်းတယ် ။

비가 멎었어요
ဘီဂါ မွန်ချောဆော်ယို ။
မိုးတိတ်သွားပြီ ။

바람도 그쳤어요
ဘာလမ်(မ) ဒို ဝုချောဆော်ယို ။
လေလည်းငြိမ်သွားပြီ ။

비가 오면 우산을 쓰세요
ဘီဂါ အိုပြော(န်) အူဆန်နူး ဝုဆေယို ။
မိုးရွာရင် ထီးဆောင်းပါ ။

눈이 오면 모자를 쓰세요
နွန်းနီး အိုပြော(န်) မိုဂျာ ရူးလ် ဆုဆေယို ။
နင်းကျရင် ဦးထုပ်ဆောင်းပါ

ရာသီဥတုဝေါဟာရ

spring	summer
pom	yeoreum
ဘုံ: (မ)	ယောလွန်း: (မ)
နွေဦးပေါက်	နွေရာသီ
autumu	winter
ka-eul	kyeo-ul
ဂါအူးလ်	ဂရောအူးလ
ဆောင်းဦး	ဆောင်းရာသီ

အခန်း(၁၀)

교서 ဂယီထုံ (ဟာဉ် လမ်းကြောင်း မေးမြန်းခြင်း)

(1)

가: 살레해요. 여기가 어디예요?
 ရှီးလယ်ဟယ်ယို၊ ယော်ဂီဂါ အော်ဒီယေယို။
 ဝှင်ဗြိုပါ။ ဒါက ဘယ်နေရာလဲ။

나: 여기는 종로예요.
 ယော်ဂီနွန်း ရှူလို့ ယေယို။
 ဒါက ရှူလို့ ဗြိပ်ပါတယ်။

가: 서울 역은 어떻게 가요?
 ဆောအူးလ် ယောဂွန်း အောတော့ဂဲ ဂါယိုး။
 ဆိုးလ် ဘူတာရုံကို ဘယ်လို သွားရသလဲ။

나: 지하철을 타요
 ရှီဟာချောလ်လူး(လ်) ထာယို။
 မြေအောက်ရထားပီးသွားပါ။

가: 지하철 역은 어디예요? 몇 정거장 가요?
 ရှီဟာချောလ် ယောဂွန်း အောဒီးယေယိုး။
 မြော့ ဂွန်ဂါဂွန်း ဂါယိုး။
 မြေအောက်ရထားဘူတာက ဘယ်မှာလဲ။ ဘယ်နှစ်မှတ်တိုင်
 သွားရမလဲ။

나: 두 정거장 가요.
두 역에서 가요. **ဂျွန်ဂေါဂျန်း ဂါယို ။**
နှစ်မှတ်တိုင် သွားရပါမယ်။

가: 여기서 시청까지는 멀어요?
ယော်ဂီဆော ရှိချွန်းကာဂျီနွန်း မော်လော်ယိုး ။
ဒီကနေ မြို့တော်ခန်းမ အထိ ဝေးလား ။

나: 아니요, 가까워요.
အာနီယို ။ ဂါကာဂေါယို ။
ဟင့်အင်း ။ နီးပါတယ် ။

가: 여기서 시청까지 걸어 갈 수 있어요?
ယော်ဂီဆော ရှိချွန်းကာဂျီ ဂေါလော ဂါးဆူးအစ်ဆော်ယိုး ။
ဒီကနေ မြို့တော် ခန်းမအထိ လမ်းလျှောက်ပြီး သွားလို့
ရမလား ။

나: 아니요, 버스를 타세요
အာနီယို ။ ဘောဆုရှူးလ် ထာဆေယို ။
ဟင့်အင်း ။ ကားစီးသွားပါ ။

가: 버스 정거장이 어디예요?
ဘောဆု ဂျွန်ဂေါဂျန်းဂီ အော်ဒီးယေယိုး ။
ဘတ်စကားမှတ်တိုင်က ဘယ်မှာလဲ ။

나: 저기예요.
ဂျောဂီးယေယို ။
ဟိုမှာပါ ။

가: 택시를 타면 얼마나 걸려요?
ထက်ရှီရှူးလ် ထာမြော(န်) အောလ်မာနာ ဂါလော်ယိုး ။
အငှားကားစီးရင် ဘယ်လောက် ကြာမလဲ ။

나: 5번 걸려요
အိုဘွန်း ဂေါလော်ယို ။
ရှမ်းနစ်ဆိုရင် ရောက်မယ် ။

가: 감사합니다.
ဂ်(မ)ဆာ ဟာ(ပ်)နီဒါ ။
ကျေးဇူးနပ်ပါတယ် ။

(2)
찬호: 저, 실례합니다, 우체국이 어디에 있어요?
ချန်ဟို : ဂျော် ။ ရှီး(လ်)လယ်ဟပ်(မ)နီဒါ ။ အုချဲ့ဂီ အော်ဒီးအို
အစ်ဆော်ယိုး ။
ဟို ။ ကျေးဇူးပြုပြီး စာတိုက် ဘယ်နားမှာ ရှိပါသလဲ ။

행인: 저기 은행이 보이시지요?
ဟန်း(င်)ဝင် : ဂျော်ဂီ အွန်းနန်း(င်) ဝီ ဘိုထီရှိ ရှိယိုး ။
လမ်းသွားသူ : ဟောဟိုဘက်မှာ ဘဏ်ကို တွေ့ပါသလား ။

찬호 네, 보여요.
ချန်ဟို : နဲ... ဘိုယော်ဟို၊
ဟုတ်ကို၊ တွေ့ပါတယ်။

행인. 저 은행 옆에서 오른쪽으로 가세요.
ဟန်း(င်)ငင် : ဂျင်... အွန်းနန်း(င်) ယော့ပဲဆော အိုလွန်းကျိုဂလိုယို
ဂါဆေယို၊
လမ်းသွားသုး ဟောဟို ဘက်ရှေ့ကကနေ ညာဘက်ကို
တွေ့ပါ။

찬호 은행 옆에서 오른쪽으로요?
ချန်ဟို : အွန်းနန်း(င်) ယော့ပဲဆော အိုလွန်းကျိုဂလိုယို၊
ဘက်ရှေ့ရောက်ရင် ညာဘက်ကို တွေ့ရမှာလား။

행인 네, 조금 가면 국제국이 있어요 국제국은 그 은행 옆에 있어요.
ဟန်း(င်)ငင် : နဲ... ရီဂွန်း(မ) ဂါပြော(န်) အုချိုကို အပ်ဆော်ယို၊
အုချိုထွန်း ဂု အွန်းနန်းယော့ပဲ အပ်ဆော်ယို၊
လမ်းသွားသုး ဟုတ်တယ်၊ ရှေ့ကို နဲနဲ လျှောက်လိုက်ရင် တတိုက်ကို
တွေ့ရမှာပါ။ တတိုက်က ဟက်နဲ ခဏတစ်ခက်မှာဘဲ
ရှိပါတယ်။

အခန်း(၁၁)

계산 ဂယ်ဆန်း (ရေတွက်ခြင်း)

တရုတ်လို ရေတွက်ခြင်း

ခုနစ်၊ လ၊ ရက်၊ ပိနပ်၊ စက်တန်၊ ငွေကြေး
ရေတွက်ရာတွင် သုံးသည်။

일	အီးလ်	= ၁
이	အီ	= ၂
삼	ဆမ်(မ)	= ၃
사	ဆာ	= ၄
오	အို	= ၅
육	ယု	= ၆
칠	ချီးလ်	= ၇
팔	ဖားလ်	= ၈
구	ဂူ	= ၉
십	ရှပ်(ပ်)	= ၁၀
십일	ရှပ်(ပ) ဘီးလ်	= ၁၁
이십	အီရှပ်(ပ်)	= ၂၀
이십일	အီရှပ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၂၁
삼십	ဆမ်(မ) ရှပ်	= ၃၀

สาม십	ဆမ်း(မ) ရှစ်(ပ်)အီးလ်	= ၃၀
사십	ဆာရှစ်(ပ်)	= ၄၀
사십일	ဆာရှစ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၄၁
오십	အိုရှစ်(ပ်)	= ၅၀
오십일	အိုရှစ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၅၁
육십	ယုရှစ်(ပ်)	= ၆၀
육십일	ယုရှစ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၆၁
칠십	ချီးလ် ရှစ်(ပ်)	= ၇၀
칠십일	ချီးလ် ရှစ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၇၁
팔십	ဖာလ်းရှစ်(ပ်)	= ၈၀
팔십일	ဖာလ်းရှစ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၈၁
구십	ဂူရှစ်(ပ်)	= ၉၀
구십일	ဂူရှစ်(ပ်)ဘီးလ်	= ၉၁
백	ဘဲ	= ၁၀၀
백일	ဘဲဂီးလ်	= ၁၀၁
이백	အီဘဲ	= ၂၀၀
삼백	ဆမ်း(မ)ဘဲ	= ၃၀၀
사백	ဆာဘဲ	= ၄၀၀

오백	အိုဘဲ	= ၅၀၀
육백	ယုဘဲ	= ၆၀၀
칠백	ချီးလ်ဘဲ	= ၇၀၀
팔백	ဖာလ်းဘဲ	= ၈၀၀
구백	ဂူဘဲ	= ၉၀၀
천	ချွန်း	= ၁,၀၀၀
이천	အီချွန်း	= ၂,၀၀၀
삼천	ဆမ်း(မ) ချွန်း	= ၃,၀၀၀
사천	ဆယချွန်း	= ၄,၀၀၀
오천	အိုချွန်း	= ၅,၀၀၀
육천	ယုချွန်း	= ၆,၀၀၀
칠천	ချီးလ်ချွန်း	= ၇,၀၀၀
팔천	ဖာလ်းချွန်း	= ၈,၀၀၀
구천	ဂူချွန်း	= ၉,၀၀၀
만	မန်း (န်)	= ၁၀,၀၀၀
이만	အီမန်း	= ၂၀,၀၀၀

삼만	ဆမ်း(ပ်)မန်း	= ၃၀,၀၀၀
사만	ဆာမန်း	= ၄၀,၀၀၀
오만	အိုမန်း	= ၅၀,၀၀၀
육만	ယု.မန်း	= ၆၀,၀၀၀
칠만	ချီးလ်မန်း	= ၇၀,၀၀၀
팔만	ဖားလ်မန်း	= ၈၀,၀၀၀
구만	ဂူမန်း	= ၉၀,၀၀၀
십만	ရှပ်မန်း	= ၁၀၀,၀၀၀
이십만	အီရှပ်(ပ)မန်း	= ၂၀၀,၀၀၀
삼십만	ဆမ်း(မ)ရှပ်(ပ)မန်း	= ၃၀၀,၀၀၀
사십만	ဆာရှပ်(ပ)မန်း	= ၄၀၀,၀၀၀
오십만	အိုရှပ်(ပ)မန်း	= ၅၀၀,၀၀၀
육십만	ယု.ရှပ်(ပ)မန်း	= ၆၀၀,၀၀၀
칠십만	ချီးလ်ရှပ်(ပ)မန်း	= ၇၀၀,၀၀၀
팔십만	ဖားလ်ရှပ်(ပ)မန်း	= ၈၀၀,၀၀၀
구십만	ဂူရှပ်(ပ)မန်း	= ၉၀၀,၀၀၀
백만	ဘဲ့မန်း	= ၁,၀၀၀,၀၀၀ (ဆယ်သိန်း)

이백만	အီဘဲ့မန်း	= ၂,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းနှစ်ဆယ်)
삼백만	ဆမ်း(မ) ဘဲ့မန်း	= ၃,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းသုံးဆယ်)
사백만	ဆာဘဲ့မန်း	= ၄,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းလေးဆယ်)
오백만	အိုဘဲ့မန်း	= ၅,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းငါးဆယ်)
육백만	ယု. ဘဲ့မန်း	= ၆,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းခြောက်ဆယ်)
칠백만	ချီးလ်ဘဲ့မန်း	= ၇,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းခုနစ်ဆယ်)
팔백만	ဖားလ် ဘဲ့မန်း	= ၈,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းရှစ်ဆယ်)
구백만	ဂူဘဲ့မန်း	= ၉,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းကိုးဆယ်)
천만	ချွန်းမန်း	= ၁၀,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းတစ်ရာ)
억	အော့	= ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်း တစ်ထောင်)
십억	ရှပ်အော့	= ၁,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းတစ်သောင်း)
백억	ဘဲ့ဂျေ	= ၁၀,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်း တစ်သိန်း)

천억	ချွန်းနေ့	= ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်း တစ်ဆယ်သန်း)
조	ဂျို	= ၁၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (သိန်းသန်းတစ်ရာ)

ကိုရီးယားလို ရေတွက်ခြင်း

하나	ဟာနာ = ၁	/	한	ဟန်း = ၁
둘	ဒူးလ်			= ၂
세	ဆေး			= ၃
네	နေး			= ၄
다섯	ဒါဆော့			= ၅
여섯	ယော်ဆော့			= ၆
여덟	ယောဒွဲ(ဘ်)			= ၈
아홉	အာဟို့			= ၉
열	ယော်လ်			= ၁၀
열 하나	ယော်(လ်) ဟာနာ			= ၁၁
열 두	ယော်လ် ဒူး			= ၁၂
열 세	ယော်လ် ဆေး			= ၁၃
열 네	ယော်လ် နေး			= ၁၄
열 다섯	ယော် ဒါဆော့			= ၁၅
열 여섯	ယော် ယောဆော့			= ၁၆
열 일곱	ယော် အီလ်ဂျို(ဘ်)			= ၁၇
열 여덟	ယော်လ် ယော်ဒွဲ(ဘ်)			= ၁၈
열 아홉	ယော်လ် အာဟို့(ဘ်)			= ၁၉
스물	ဆူမူးလ်			= ၂၀
스물 하나	ဆူမူးလ် ဟာနာ			= ၂၁

အလွယ်ကူဆုံး ကိုရိုယားစကားပြော

ရွှေမု ၂	ရွှေမုးလ် ခု	= ၂၂
ရွှေမု ၃	ရွှေမုးလ် ဆေး	= ၂၃
ရွှေမု ၄	ရွှေမုးလ် နေ	= ၂၄
ရွှေမု ၅	ရွှေမုးလ် ဒါဆော့	= ၂၅
ရွှေမု ၆	ရွှေမုးလ် ယော်ဆော့	= ၂၆
ရွှေမု ၇	ရွှေမုးလ် အီလ်ဂို.(ဘ်)	= ၂၇
ရွှေမု ၈	ရွှေမုးလ် ယော်ဒေါ(ဘ်)	= ၂၈
ရွှေမု ၉	ရွှေမုးလ် အာဟို.(ဘ်)	= ၂၉
ရွှေမု ၁၀	ရွှေမုးလ် ရွန်း	= ၃၀
ရွှေမု ၁၁	ရွှေမုးလ် ရွန်းဟာနာ	= ၃၁
ရွှေမု ၁၂	ရွှေမုးလ် ရွန်း ခု	= ၃၂
ရွှေမု ၁၃	ရွှေမုးလ် ရွန်းဆေး	= ၃၃
ရွှေမု ၁၄	ရွှေမုးလ် ရွန်းနေ	= ၃၄
ရွှေမု ၁၅	ရွှေမုးလ် ရွန်းဒါဆော့	= ၃၅
ရွှေမု ၁၆	ရွှေမုးလ် ရွန်းယော်ဆော့	= ၃၆
ရွှေမု ၁၇	ရွှေမုးလ် ရွန်းအီဂို.(ဘ်)	= ၃၇
ရွှေမု ၁၈	ရွှေမုးလ် ရွန်းယော်ဒေါ(ဘ်)	= ၃၈
ရွှေမု ၁၉	ရွှေမုးလ် ရွန်းအာဟို.(ဘ်)	= ၃၉
ရွှေမု ၄၀	ရွှေမုးလ် မာဟွန်း	= ၄၀
ရွှေမု ၄၁	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းဟာနာ	= ၄၁

အလွယ်ကူဆုံး ကိုရိုယားစကားပြော

ရွှေမု ၄၂	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းခု	= ၄၂
ရွှေမု ၄၃	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းဆေး	= ၄၃
ရွှေမု ၄၄	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းနေ	= ၄၄
ရွှေမု ၄၅	ရွှေမုးလ် မာဟွန်း ဒါဆော့	= ၄၅
ရွှေမု ၄၆	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းယော်ဆော့	= ၄၆
ရွှေမု ၄၇	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းအီလ်ဂို.(ဘ်)	= ၄၇
ရွှေမု ၄၈	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းယော်ဒေါ(ဘ်)	= ၄၈
ရွှေမု ၄၉	ရွှေမုးလ် မာဟွန်းအာဟို.(ဘ်)	= ၄၉
ရွှေမု ၅၀	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)	= ၅၀
ရွှေမု ၅၁	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်) ဟာနာ	= ၅၁
ရွှေမု ၅၂	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)ခု	= ၅၂
ရွှေမု ၅၃	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)ဆေး	= ၅၃
ရွှေမု ၅၄	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)နေ	= ၅၄
ရွှေမု ၅၅	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)ဒါဆော့	= ၅၅
ရွှေမု ၅၆	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)ယော်ဆော့	= ၅၆
ရွှေမု ၅၇	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)အီလ်ဂို.(ဘ်)	= ၅၇
ရွှေမု ၅၈	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)ယော်ဒေါ(ဘ်)	= ၅၈
ရွှေမု ၅၉	ရွှေမုးလ် ရွင်း(န်)အာဟို.(ဘ်)	= ၅၉
ရွှေမု ၆၀	ရွှေမုးလ် ယ် ဆွန်း	= ၆၀
ရွှေမု ၆၁	ရွှေမုးလ် ယ်ဆွန်းဟာနာ	= ၆၁

예순 두	ယဲ ဆွန်းဒူ	=၆၂
예순 세	ယဲ ဆွန်းဆေး	=၆၃
예순 네	ယဲ ဆွန်းနေ	=၆၄
예순 다섯	ယဲ ဆွန်းဒါဆော့	=၆၅
예순 여섯	ယဲ ဆွန်းယော်ဆော့	=၆၆
예순 일곱	ယဲ ဆွန်းအီလ်ဂို.(တ်)	=၆၇
예순 여덟	ယဲ ဆွန်းယော်ဒေါ(တ်)	=၆၈
예순 아홉	ယဲ ဆွန်းအာဟို.(တ်)	=၆၉
일흔	အီးလ်လွန်း	=၇၀
일흔 하나	အီးလ်လွန်းဟာနာ	=၇၁
일흔 두	အီးလ်လွန်း ဒူ	=၇၂
일흔 세	အီးလ်လွန်းဆေး	=၇၃
일흔 네	အီးလ်လွန်းနေ	=၇၄
일흔 다섯	အီးလ်လွန်းဒါဆော့	=၇၅
일흔 여섯	အီးလ်လွန်းယော်ဆော့	=၇၆
일흔 일곱	အီးလ်လွန်းအီလ်ဂို.(တ်)	=၇၇
일흔 여덟	အီးလ်လွန်းယော်ဒေါ(တ်)	=၇၈
일흔 아홉	အီးလ်လွန်းအာဟို.(တ်)	=၇၉
여든	ယောဒွန်း	=၈၀
여든 하나	ယောဒွန်း ဟာနာ	=၈၁

여든 두	ယောဒွန်းဒူ	=၈၂
여든 세	ယောဒွန်းဆေး	=၈၃
여든 네	ယောဒွန်းနေ	=၈၄
여든 다섯	ယောဒွန်းဒါဆော့	=၈၅
여든 여섯	ယောဒွန်းယော်ဆော့	=၈၆
여든 일곱	ယောဒွန်းအီလ်ဂို.(တ်)	=၈၇
여든 여덟	ယောဒွန်းယော်ဒေါ(တ်)	=၈၈
여든 아홉	ယောဒွန်းအာဟို.(တ်)	=၈၉
아흔	အာဟွန်း	=၉၀
아흔 하나	အာဟွန်း ဟာနာ	=၉၁
아흔 두	အာဟွန်းဒူ	=၉၂
아흔 세	အာဟွန်းဆေး	=၉၃
아흔 네	အာဟွန်းနေ	=၉၄
아흔 다섯	အာဟွန်းဒါဆော့	=၉၅
아흔 여섯	အာဟွန်းယော်ဒေါ(တ်)	=၉၆
아흔 일곱	အာဟွန်းအီလ်ဂို.(တ်)	=၉၇
아흔 여덟	အာဟွန်းယော်ဒေါ(တ်)	=၉၈
아흔 아홉	အာဟွန်း အာဟို.(တ်)	=၉၉
백	ဘဲ	= ၁၀၀

အခန်း(၁၂)

အခန်း (၁၂) ရှိကန်း (အချိန်)

စ၊ ဝ၊ ခ၊ ည၊ ဝ၊ ခ၊ ည

ရှိ၊ ဘွန်း၊ ဝ၊ ဘန်း၊ နာရီ၊ မိနစ်၊ စက်ကွန်၊ နာရီပက်

အချက်	အာချင်(ပ်)	= နံနက်
အချက်	ဂွတ်(ပ)ရှင်	= နေ့လည်
အချက်	ရှေ့ညော	= ညနေ
အချက်	ဘန်း(ပ်)	= ည
အချက်	ဆဲပြော	= အာရက်တက်
စ၊ ဝ၊ ခ၊ ည	ဟန်းရှိ	= ၁ နာရီ
ဝ၊ ခ၊ ည	ခူး ရှိ	= ၂ နာရီ
ခ၊ ည	ဆေးရှိ	= ၃ နာရီ
ည	နန်းရှိ	= ၄ နာရီ
ဝ၊ ခ၊ ည	ဒါဆော့ရှိ	= ၅ နာရီ
ခ၊ ည	ယော်ဆော့ရှိ	= ၆ နာရီ
ည	ထိလ်ဂို(ဘ်) ရှိ	= ၇ နာရီ
ဝ၊ ခ၊ ည	ယော်ဒေါ(ဘ်) ရှိ	= ၈ နာရီ
ခ၊ ည	အာဟို(ဘ်) ရှိ	= ၉ နာရီ
ည	ယော်လ် ရှိ	= ၁၀ နာရီ
ဝ၊ ခ၊ ည	ယော်လန် ရှိ	= ၁၁ နာရီ
ခ၊ ည	ယော်လ် ခူးရှိ	= ၁၂ နာရီ

한시 오분

ဟန်းရှိ အိုဘွန်း = ၁ နာရီ ၅ မိနစ်

두시 반

ခူး ရှိဘန်း = ၂ နာရီ ၅ မိနစ်

오전	အိုဂွန်	= မနက်ပိုင်း
오후	အို ဟု	= ပွန်းလွဲပိုင်း
오늘	အိုနားလ်	= ဒီနေ့
내일	နယ်အီးလ်	= မနက်ဖန်
어제	အော်ဂျ	= မမန့က
그저께	ဂူဂျက်	= တနေ့က
모래	မိုလယ်	= သဘက်ခါ
다음 날	ဒါထွန်း(ပ်) နားလ်	= နောက်တစ်နေ့
매일	မယ်အီးလ်	= နေ့စဉ်
요일	ယိုအီးလ်	= နေ့

(1)

가: 지금 몇 시예요?

ရှိဂွန်း(ပ်) ပြောရှိယေယို :
အခု ဘယ်နာရီနာရီထိုးပြီလဲ။

나: 지금 다섯 시예요

ရှိဂွန်း ဒါဆော့ရှိယေယို :
အခု ၅ နာရီ ထိုးပါပြီ။

က: 언제 오세요?

အွန်းဂျဲ အိုဆေယို
ဘယ်အချိန် လာမလဲ။

က: 여섯 시에 와요
ယော်ဆော့ရှိအဲ ဝါယို။
၆ နာရီမှာလာမယ်။

က: 아침은 언제 드세요?
အာချင်မွန်း၊ အွန်းဂျဲ ဒူဆေယို။
နံနက်စာ ဘယ်အချိန် သုံးဆောင် မလဲ။

က: 오전 다섯 시에 먹어요.
အိုဂျွန် ဒါဆော့ရှိအဲ မော်ဂေါ်ယို။
နံနက် ၆ နာရီမှာစားမယ်။

က: 점심은 언제 드세요?
ဂျွန်(မ)ရှင်မွန်း၊ အွန်းဂျဲ ဒူဆေယို။
နေ့လည်စာ ဘယ်အချိန် သုံးဆောင် မလဲ။

က: 오후 열 두시 반에 먹어요.
အိုဟူ ယော်လ်ဒူရှိ ဘန်းနဲ မော်ဂေါ်ယို။
နေ့လည် ၁၂ နာရီခွဲမှာ စားမယ်။

က: 저녁은 언제 드세요?
ဂျော်ညော့ဂွန်း၊ အွန်းဂျဲ ဒူဆေယို။
ညနေစာ ဘယ်အချိန် သုံးဆောင် မလဲ။

က: 저녁 여섯 시에 먹어요.
ဂျော်ညော့ ယော်ဆော့ရှိအဲ မော်ဂေါ်ယို။
ညနေ ၆ နာရီမှာ စားမယ်။

က: 몇 시에 일어나세요?
မြော့ရှိ အဲ အီလောနာဆေယို။
ဘယ်နှစ်နာရီမှာ အိပ်ယာထသလဲ။

က: 새벽 다섯 시에 일어나요.
ဆဲပြော ဒါဆော့ရှိအဲ အီလောနာယို။
မနက် အာရုံတက် ၅ နာရီမှာ ထပါတယ်။

က: 몇 시에 주무세요?
မြော့ရှိအဲ ဂျူမုဆေယို။
ဘယ်နှစ်နာရီမှာ အိပ်သလဲ။

က: 밤 열 한시에 자요
ဘန်း(မ) ယော်လ်ဒူရှိအဲ ဂျာယို။
ည ၁၁ နာရီမှာ အိပ်ပါတယ်။

နာရီ

0'clock

cheong-gak

ရှုန်ဂပ်

နာရီ (အချိန်ပြ)

1 o'clock

han-shi

ဟန်ရှီ

၁ နာရီ

3 o'clock

se-shi

ဆေးရှီ

၃ နာရီ

5 o'clock

taseo-shi

ဒါဆော့ရှီ

၅ နာရီ

2 o'clock

tu shi

တူးရှီ

၂ နာရီ

4 o'clock

ne-shi

နေရှီ

၄ နာရီ

6 o'clock

yeoseo-shi

ယောဆော့ရှီ

၆ နာရီ

7 o'clock

ilgop-shi

အိလ်ဂိုပ်ရှီ

၇ နာရီ

9 o'clock

ahop-shi

ယော်လန်ရှီ

၉ နာရီ

11 o'clock

yeolhan-shi

ယော်လန်ရှီ

၁၁ နာရီ

1 minute

il-bun

အိလ်ဘွန်း

၁ မိနစ်

8 o'clock

yeodeol-shi

ယော်ဒေါ (ဝဲ) ရှီ

၈ နာရီ

10 o'clock

yeol-shi

ယော်လ်ခူရှီ

၁၀ နာရီ

12 o'clock

yeolttu-shi

ယော်လန်ရှီ

၁၂ နာရီ

2 minutes

i-bun

အိဘွန်း

၂ မိနစ်

3 minutes

sam-bun

ဆမ်းဘွန်း

၃ မိနစ်

4 minutes

i-bun

ဆာဘွန်း

၄ မိနစ်

5 minutes

O-bun

အိုဘွန်း

၅ မိနစ်

6 minutes

yuk-bun

ယုဘွန်း

၆ မိနစ်

7 minutes

ch'il-bun

ချီးလ်ဘွန်း

၇ မိနစ်

8 minutes

p'al-bun

ဖားလ်ဘွန်း

၈ မိနစ်

9 minutes

ku-bun

ကူဘွန်း

၉ မိနစ်

10 minutes

shib-bun

ရှစ်ဘွန်း

၈ မိနစ်

11 minutes

shibil-bun

ရှစ်ဘီးလ်ဘွန်း

၁၁ မိနစ်

12 minutes

shibi-bun

ရှစ်ဘီးဘွန်း

၁၄ မိနစ်

13 minutes

shibsam-bun

ရှစ် (ပိ) ဆမ်ဘွန်း

၁၃ မိနစ်

14 minutes

shipsa-bun

ရှစ်ဆာဘွန်း

၁၄ မိနစ်

15 minutes

shibo-bun

ရှစ်ဘိုဘွန်း

၁၅ မိနစ်

16 minutes

shibyuk-bun

ရှစ်ဖြူဘွန်း

၁၆ မိနစ်

17 minutes

shipch'il

ရှစ်ချီးလ်ဘွန်း

၁၇ မိနစ်

18 minutes

ship'al-bun

ရှစ်ဖားလ်ဘွန်း

၁၈ မိနစ်

19 minutes

shipku- bun

ရှစ်ဂူဘွန်း
၁၉ မိနစ်

20 minutes

ishib-bun

အီရှစ်ဘွန်း
၂၀ မိနစ်

21 minutes

ishibil-bun

အီရှစ်အီးလ်ဘွန်း
၂၁ မိနစ်

22 minutes

ishibi-bun

အီရှစ်အီဘွန်း
၂၂ မိနစ်

23 minutes

ishibsam- bun

အီရှစ်ဆမ်းဘွန်း
၂၃ မိနစ်

24 minutes

ishibsa- bun

အီရှစ်ဆာဘွန်း
၂၄ မိနစ်

25 minutes

ishibo- bun

အီရှစ်ဘိုဘွန်း
၂၅ မိနစ်

26 minutes

ishimyug-bun

အီရှစ်ယုဘွန်း
၂၆ မိနစ်

27 minutes

ishibch'il-bun

အီရှစ်ဂူဘွန်း
၂၇ မိနစ်

28 minutes

ishibp'al- bun

အီရှစ်ဖားလ်ဘွန်း
၂၈ မိနစ်

29 minutes

ishipku- bun -

အီရှစ်ဂူဘွန်း
၂၉ မိနစ်

30 minutes

spmship-bun

ဆမ်းရှစ်ဘွန်း
၃၀ မိနစ်

31 minutes

samshibil-bun

ဆမ်းရှစ်ဘီးလ်ဘွန်း
၃၁ မိနစ်

32 minutes

samshibi-bun

ဆမ်းရှစ်ဘီဘွန်း
၃၂ မိနစ်

33 minutes

samshipam- bun

ဆမ်းရှစ်ဆမ်းဘွန်း
၃၃ မိနစ်

34 minutes

samshipsa- bun

ဆမ်းရှစ်ဆာဘွန်း
၃၄ မိနစ်

35 minutes

samshibo-bun

ဆမ်းရှစ်ဘိုဘွန်း

၃၅ မိနစ်

36 minutes

samshimnyuk-bun

ဆမ်းရှစ်ဖားလ်ဘွန်း

၃၆ မိနစ်

37 minutes

samshipch'il-bun

ဆမ်းရှစ်ချီးလ်ဘွန်း

၃၇ မိနစ်

38 minutes

samship'al-bun

ဆမ်းရှစ်ဖားလ်ဘွန်း

၃၈ မိနစ်

39 minutes

samshipku-bun

ဆမ်းရှစ်ဂူဘွန်း

၃၉ မိနစ်

40 minutes

saship-bun

ဆားရှစ်ဘွန်း

၄၀ မိနစ်

41 minutes

sashibil-bun

ဆာရှစ်ဘီလ်ဘွန်း

၄၁ မိနစ်

42 minutes

sasnibil-bun

ဆာရှစ်ဘီဘွန်း

၄၂ မိနစ်

43 minutes

sashipsam-bun

ဆာရှစ်ဆမ်ဘွန်း

၄၃ မိနစ်

44 minutes

sashipsa-bun

ဆာရှစ်ဆာဘွန်း

၄၄ မိနစ်

45 minutes

shsibq-bun

ဆာရှစ်ဆမ်ဘွန်း

၄၅ မိနစ်

46 minutes

sashimnyuk-bun

ဆာရှစ်ယုဘွန်း

၄၆ မိနစ်

47 minutes

shshipch'il-bun

ဆာရှစ်ချီးလ်ဘွန်း

၄၇ မိနစ်

48 minutes

saship'al-bun

ဆာရှစ်ဖားလ်ဘွန်း

၄၈ မိနစ်

49 minutes

sashibgú-bun

ဆာရှစ်ဂူဘွန်း

၄၉ မိနစ်

50 minutes

oshib-bun

အိုရှစ်ဘွန်း

၅၀ မိနစ်

51 minutes

oshibil-bun
အိုရှစ်ဘီးလ်ဘွန်း
၅၁ မိနစ်

53 minutes

oshipsam-bun
အိုရှစ်ဆမ်းဘွန်း
၅၃ မိနစ်

55 minutes

oshibo-bun
အိုရှစ်ဘိုဘွန်း
၅၅ မိနစ်

57 minutes

oshipch'il-bun
အိုရှစ်ချီးလ်ဘွန်း
၅၇ မိနစ်

52 minutes

oshibi-bun
အိုရှစ်ဘိဘွန်း
၅၂ မိနစ်

54 minutes

oshipsa-bun
အိုရှစ်ဆာဘွန်း
၅၄ မိနစ်

56 minutes

oshimnyug-bun
အိုရှစ်ယုဘွန်း
၅၆ မိနစ်

58 minutes

oshipp'al-bun
အိုရှစ်ဖားလ်ဘွန်း
၅၈ မိနစ်

59 minutes

oshipku-bun
အိုရှစ်ဂူဘွန်း
၅၉ မိနစ်

60 minutes

yukshib-bun
ယုရှစ်
၆၀ မိနစ်

ချိန်းဆိုတာလပြ လအမျိုးမျိုး

two months ago

tudai-jeon

ဥးဒါးလ်ဂျွန်

လွန်ခဲ့သောနှစ်လက

last month

chinan-dal

ရှီနန်ဒါး

ပြီးခဲ့သောလက

this month

i-dal

အိဒါးလ်

ဒီလ

next month

taeum-ttal

ဒါအွန်း (မ) ဒါးလ်

နောက်လ

ရက်သတ္တပတ်ဝေါဟာရ

일요일 (Sunday)

အီလယိုအီးလ် = တနင်္ဂနွေနေ့

월요일 (Monday)

ဝေါလယိုအီးလ် = တနင်္လာနေ့

화요일 (Tuesday)

ဟွာယိုအီးလ် = အင်္ဂါနေ့

수요일 (Wednesday)

ဆူယိုအီးလ် = ဗုဒ္ဓဟူး

목요일 (Thursday)

မိုဂယိုအီးလ် = ကြာသပတေးနေ့

금요일 (Friday)

ဂွန်(မ)မျိုအီးလ် = သောကြာနေ့

토요일 (Saturday)

ထိုယိုအီးလ် = စနေနေ့

가: 오늘은 무슨 요일이예요?

ဒိုနလွန်း မှဆွန်းယိုအီးလ် လီယေယိုး ။

ဒီနေ့ဘာနေ့လဲ ။

나: 오늘은 수요일이에요.
အိုနလွန်း ဆူယိုအီးလ် လီယေယို ။
ဒီနေ့ ဝုဒ္ဓဟူးနေ့ပါ။

가: 내일은 무슨 요일이에요?
နယ်အီးလ်လွန်း မူဆွန်းယိုအီးလ် လီယေယို ။
မနက်ဖန် ဘာနေ့လဲ။

나: 내일은 목요일이에요.
နယ်အီးလ်လွန်း မိုဂယိုအီးလ် လီယေယို ။
မနက်ဖန် ကြာသပတေးနေ့ပါ။

가: 모레는 무슨 요일이에요?
မိုလယ်နွန်း မူဆွန်းယိုအီးလ် လီယေယို ။
သဘက်ခါ ဘာနေ့လဲ။

나: 모레는 금요일이에요.
မိုလယ်နွန်း ဝွန်(မ)ယိုအီးလ် လီယေယို ။
သဘက်ခါ သောကြာနေ့ပါ။

가: 어제는 무슨 요일이었어요?
အော်ဂျဲနွန်း မူဆွန်းယိုအီးလ် လီအော့ဆောယို ။
မနေ့က ဘာနေ့လဲ။

나: 어제는 화요일이었어요.
အော်ဂျဲနွန်း ဟွာယိုအီးလ် လီယော့ဆော်ယို ။
မနေ့က အင်္ဂါနေ့ပါ။

가: 그저께는 무슨 요일 이었어요?
ဂူဂျော်ဂဲနွန်း မူဆွန်းယိုအီးလ် လီအော့ဆော်ယို ။
တနေ့က ဘာနေ့လဲ။

나: 그저께는 월요일 이었어요
ဂူဂျော်ဂဲနွန်း ဝေါလ်လယိုအီးလ် လီယော့ဆော်ယို ။
တနေ့က တနင်္လာနေ့ပါ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
လာမိုလ က ဘာ လာလဲ ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ယူဝေါလ် လီယေယိုး ။
လာမိုလ က ရွန်လ ဖြစ်ပါတယ် ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဂျီနန် ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
ပြီးခဲ့တဲ့ လက ဘာလ ဖြစ်သလဲ ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဂျီနန် ဒါးလ်လီ ဆာဝေါလ် လီယေယိုး ။
ပြီးခဲ့တဲ့ လက ခြေလ ဖြစ်ပါတယ် ။

(4)

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
ဒီနေ့ ဘယ်နှစ်ရက်လဲ ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
ဒီနေ့ ၁၇ ရက် ဖြစ်ပါတယ် ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
မနက်ဖန် ဘယ်နှစ်ရက်လဲ ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ယူဝေါလ် လီယေယိုး ။
မနက်ဖန် ၁၈ရက် ဖြစ်ပါတယ် ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
မနက်ဖန် ဘယ်နှစ်ရက်လဲ ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ဆာဝေါလ် လီယေယိုး ။
မနက်ဖန် ၁၆ ရက် ဖြစ်ပါတယ် ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
မနက်ဖန် ဘယ်နှစ်ရက်လဲ ။

က: သံသယ သို့မဟုတ် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပေးပါ။
ဒါအွန်း(မ) ဒါးလ်လီ ခြော ဝေါလ် လီယေယိုး ။
မနက်ဖန် ၁၇ ရက် ဖြစ်ပါတယ် ။



www.burmeseclassic.com

လများ

January

အိ (လ်)ဝေါ
ဇန်နဝါရီလ

February

အီဝေါ
ဖေဖော်ဝါရီ

Marh

ဆမ်းဝေါ
မတ်လ

April

ဆာဝေါ
ဧပြီလ

May

အိုဝေါ
မေလ

June

ယူဝေါ
ဇွန်လ

July

ချီး (လ်) ဝေါ
ဇူလိုင်လ

August

ဖား (လ်) ဝေါ
ဩဂုတ်လ

September

ဂူဝေါ
စက်တင်ဘာလ

October

ရိုဝေါ
အောက်တိုဘာလ

November

ရှစ် (ဗ်) အိ (လ်) ဝေါ
နိုဝင်ဘာလ

December

ရှစ်(ဗ်) ဘီဝေါ
ဒီဇင်ဘာလ

ဂျွန်ဝေါ

နှစ်တစ်နှစ်၏ ပထမဆုံးလ

ဆော့ဒါး (လ်)

နှစ်တစ်နှစ်၏ နောက်ဆုံးလ



ရက်စွဲ

1 st

အီးလ်လီ
၁ ရက်နေ့

2 nd

အိုအီးလ်
၂ ရက်နေ့

3 rd

ဆမ်မီးလ်
၃ ရက်နေ့

4 th

ဆာအီးလ်
၄ ရက်နေ့

5 th

အိုအီးလ်
၅ ရက်နေ့

6 th

ယူဂီးလ်
၆ ရက်နေ့

7 rd

ခွီးလ်လီ
၇ ရက်နေ့

8 th

ဖားလ်
၈ ရက်နေ့

9 th

ဂူအီး
၉ ရက်နေ့

10 th

ရှစ် (ဘ်) ဘီးလ်
၁၀ ရက်နေ့

11 th

ဆမ်မီးလ်
၁၁ ရက်နေ့

12 th

ရှစ်ဘီအီးလ်
၁၂ ရက်နေ့

13 th

ရှစ်ဆန်းမီလ်
၁၃ ရက်နေ့

14 th

ရှစ်ဆာအီးလ်
၁၄ ရက်နေ့

15 rd

ဆမ်မီးလ်
၁၅ ရက်နေ့

16 th

ရှစ်ဗျူဂီးလ်
၁၆ ရက်နေ့

17 th

ရှစ်ခွီးလ်လီ
၁၇ ရက်နေ့

18 th

ရှစ်ဖားလ်လီ
၁၈ ရက်နေ့

19 th

ရှစ်ဂူအီးလ်
၁၉ ရက်နေ့

20 th

အိုရှစ်ဘီးလ်
၂၀ ရက်နေ့

21 th

အိရှစ်ဘီးလ်လီ

၂၁ ရက်နေ့

22 th

အိရှစ်ဘီအီးလ်

၂၂ ရက်နေ့

31 th

ဆမ်းရှစ်ဘီးလီ

၃၁ ရက်နေ့

23 th

အိရှစ်ဆမ်မီးလ်

၂၃ ရက်နေ့

24 th

အိရှစ်ဆာပီးလ်

၂၄ ရက်နေ့

25 th

အိရှစ်ဘိုအီး

၂၅ ရက်နေ့

26 th

အိရှစ်ဖ်လ်လီ

၂၆ ရက်နေ့

27 th

အိရှစ်ချီးလ်လီ

၂၇ ရက်နေ့

28 th

အိရှစ်ဖ်လ်လီ

၂၈ ရက်နေ့

29 th

အိရှစ်ဂူအီးလ်

၂၉ ရက်နေ့

30 th

ဆမ်းရှစ်ဘီးလ်

၃၀ ရက်နေ့

အချိန်ကာလပြောခြင်း

A.M	P.M
ojeon	ohu
အိုဂျွန်	အိုဟူ
နံနက်ပိုင်း	ညနေပိုင်း
noon	midnight
cheong-o	chajeong
ဂျွန်ဝို	ဂျာဂျွန်
နေမွန်တည့်	သန်းခေါင်ယံ

အခန်း(၁၄)

식당에서 ရှင်တန်းငယ်ဆော(စားသောက်ဆိုင်မှာ)

가: 물 드실까요? 한식 양식, 중국식, 일식이 있어요.
 'ဖောလ် ဝူရှီးကာယိုး ။ ဟန်းရှင် ယန်းရှင် ဂျွန်းဂု ။ အီးလ်ရှင်ဂီး
 အပ်ဆော်ယို ။
 ဘာသုံးဆောင်မလဲ၊ ကိုရီးယားအစားအစာ၊ ဟန်နိုက်တိုင်းအစားအစာ
 တရုတ်အစားအစာ၊ ဂျပန် အစားအစာ၊ ရှိပါတယ် ။

나: 한식으로 할게요. 한식에는 어떤 종류와 음식이 있어요?
 ဟန်းရှင်ဂလို ဟာလ်ကယ်ယို ။ ဟန်းရှင်ဂဲနွန်း အော်တွန် ဂျဲညျအဲ
 အွန်း(မ)ရှင်ဂီ အပ်ဆော်ယို ။
 ကိုရီးယား အစားအစာ စားမယ် ။ ကိုရီးယား အစားအစာများ ဘာအမျိုး
 အစားတွေရှိသလဲ ။

가: 씨계, 냉면, 불고기, 김치, 많은 종류가 있어요.
 ကိုကဲ၊ နယ်(င်)မြောင်၊ ဘူလ်ဂိုဂီ ။ ကင်(မ)ရှို၊ မန်းနွန်း ဂျဲညျဂါ
 အပ်ဆော်ယို ။
 ကိုကဲ၊ နယ်(င်)မြောင်၊ ဘူလ်ဂိုဂီ ။ ကင်(မ)ရှို၊ အစရိုတ်, အမျိုးအစား
 အများကြီးရှိပါတယ် ။

나: 저는 냉면 먹을까요?
 ဂျော်နွန်း နယ်(င်)မြောင် မော့ဂူးလ်ကာယိုး ။
 ကျွန်တော် နယ်(င်)မြောင် စားမယ် ။

다: 저도 같은 것으로 주세요.

ရှော်နီး ဂပ်ထွန်း ဂျေဆလို ဂျူဆေယို ။

ကျွန်တော့လဲသူ့လိုပေးပါ ။

나: 김 선생님을 뭘 드시겠어요?

ကင်(မ) ထွန်းဆန်းနင်(မ)မွန်း မောလ် ဝူရှိုက်ဆော်ယိုး ။

ဆရာကင်(မ)က ဘာသုံးဆောင်မလဲ ။

라: 저는 양식으로 하지요.

ရှော်နွန်း ယန်းရှစ်ဂလို ဟာဂျီယို ။

ကျွန်တော် အနောက်တိုင်းအစားအစာ စားမယ် ။

나: 불고기가 좋을 것 같네요.

ဘုလ်ဂိုဂီဂါ ဂျီအူးလ် ဂျေဂါ(ဂ်)ထယ်ယို ။

အမဲသား ဘီစတိတ်ကံ ကောင်းမယ်ထင်တယ် ။

다: 그거로 해줘요.

ဂုဂေါလို ဟဲရှော်ယို ။

အဲဒါ မှာမယ် ။

가: 감사합니다. 잠깐만 기다려주세요.

ဂမ်(မ)ဆာ ဟမ်(မ)နီဒါ ။ ဂျမ်(မ)ကန်းမန် ဂီဒါလီဆေယို ။

ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ။ ခနလောက်စောင့်ပေးပါ ။

나: 얼마나 걸릴까요.

အော်မာနာ ဂေါလီးကာယို ။

ဘယ်လောက်ကြာမလဲ ။

가: 십 오분쯤 걸릴거예요.

ရှစ်ဘိုဘွန်း(န) ကျမ်း(မ) ဂေါလီးဂေါယေယို ။

၁၅ မိနစ်လောက်ကြာမယ် ။

나: 네, 빨리 좀 해 주세요.

နဲ.. ပါလီ ဂျွန်း ဟဲဂျူဆေယို ။

ဟုတ်ကဲ့ နည်းနည်း မြန်မြန် လုပ်ပေးပါ ။

가: 배가 많이 고파요?

ဘယ်ဂါ မန်းနီး ဂိုဇာယိုး ။

ဘိုက်သိပ်ဆာနေပြီလား ။

나: 네, 좀 고파요.

နဲ.. ဂျွန်း(မ) ဂိုဇာယို ။

ဟုတ်ကဲ့ နည်းနည်းဆာနေပြီ ။

가: 알겠어요. 빨리 해드리지요.

အားလက်ဆော်ယို ။ ပါလီ ဟဲ ဝူလီဂျီယို ။

ကောင်းပါပြီ ။ သိပါတယ် ။ မြန်မြန်လုပ်ပေးပါမယ် ။

나: 감사합니다
ဂမ်(မ)ဆာဟာ(ပ်)နီဒါ။
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

가: 맛이 어때요?
မာ့ရှိ အော်တယ်ယိုး။
အရသာက တယ်လိုလဲ။

나: 맛이 좋아요
မာ့ရှိ ကျီအာယိုး။
အရသာကောင်းပါတယ်။

맛이 별로예요.
မာ့ရှိ ခြော်လိုယေယိုး။
အရသာက မဆိုးပါဘူး။

맛이 안 좋아요.
မာ့ရှိ အန် ကျီအာယိုး။
အရသာက မကောင်းပါဘူး။

가: 시지 않아요?
ရှိကျီ အန်နာယိုး။
မချဉ်ဘူးလား။

나: 시어요.
ရှိအာယိုး။
ချဉ်တယ်။

가: 달 지 않아요?
ဒါလ်ကျီ အန်နာယိုး။
မချိုဘူးလား။

나: 달아요.
ဒါလ်လာယိုး။
ရှိတယ်။

가: 짜지 않아요?
ကျာကျီ အန်နာယိုး။
မငံဘူးလား။

나: 짜요.
ကျာယိုး။
ငံတယ်။

가: 안 신겨워요?
အန် ရှင်ဂေါဂေါယိုး။
မပျော့ဘူးလား။

ဂ: 그렇게 안 급하 지만 빨리 찾았으면 해요.
ဂလော့ဂဲ အန် ငွတ်တဂျီမန်း ဝါလီ ရာဂျတ်ဆုမြော(င်) ဟယ်ယို ၊
အဲဒီလောက် အရေးမကြီးပေမဲ့ မြန်မြန် ယူနိုင်ရင် ယူချင်တယ် ၊

나: 그렇다면 삼일 후에 오세요.
ဂလော့ဒါမြော(န်) ဆမ်း(မ)အီးလ် ဟုအဲ အိုဆေယို ၊
ဒီလိုဆိုရင် ၃ ရက်နောက်ပိုင်းလာပါ ၊

가: 알겠어요. 그렇다면 삼일 후에 올게요.
အားလ်ဂက်ဆော်ယို ၊ ဂလော့ဒါမြော(န်) ဆမ်း(မ)အီးလ် ဟုအဲ
အိုလ်ကာယို ၊
ကောင်းပါပြီ ၊ ဒါဆိုရင် ၃ ရက် နောက်ပိုင်းလာပါမယ် ၊

အခန်း(၁၆)
호텔에서ဟိုတယ်လယ်ဆော
(ဟိုတယ်မှာ)

가: 방이 있어요?
ဘန်း(င်)ငီ အစ်ဆော်ယို ၊
အခန်းရှိပါသလား ၊

나: 네 방이 있어요.
နဲ့.. ဘန်း(င်)ငီ အစ်ဆော်ယို ၊
ဟုတ်တဲ့ အခန်းရှိပါတယ် ၊

온돌방 과 침대 방 두 종류가 있어요.
အွန်းဒူးလ်ဘန်း(င်) ဂျီ ချင်(မ)ဒဲ ဘန်း(င်) ဂျူလယူဂါ
အစ်ဆော်ယို။
အနွေးဓါတ်ပေးထားတဲ့ အခန်းနဲ့ ခုတင်ပါတဲ့
အခန်း ၂ ပျိုးရှိပါတယ် ၊

가: 온돌방 주세요.
အွန်းဒူးလ်ဘန်း(င်) ဂျူဆေယို ၊
အနွေးဓါတ်ပေးထားတဲ့ အခန်းပေးပါ ၊

가: 혼자세요?
ဟွန်းဂျာဆေယို။
တစ်ယောက်ထဲလား ၊

နာ: 네, 혼자 예요.

နဲ.. ဟွန်းကျာယေယိုး ။
ဟုတ်ကဲ့ ၊ တစ်ယောက်ထဲပါ ။

ဂ: 그러면 싱글룸을 드릴까요?
ဂလွန်မြော ရှင်းဂယ်လ် ရွန်းမူးလ် ခူရီးလ်ကာယိုး ။
ဒါဆိုရင် တစ်ယောက်ခန်းပေးမယ်။

နာ: 하루에 얼마예요?
ဟာလူလယ် အောလ်မာယေယိုး ။
တစ်နေ့ ဘယ်လောက်လဲ ။

ဂ: 사 만원 이에요.
ဆာမန်းနွန်း နီယေယို ။
ဝမ် ငှဘောင်းပါ ။

နာ: 전망이 좋은 방으로 주세요.
ဂွန်မန်း(င်)ဝီ ဂျီအွန်းဘန်း(င်)ငလို ဂျူဆေယို ။
ရှင်းကောင်းတဲ့ အခန်းကို ပေးပါ ။

ဂ: 네, 그렇게 하지요.
နဲ.. ဂလော့ဂဲ ဟာဂျီယို ။
ဟုတ်ကဲ့ ၊ အဲဒီလို လုပ်ပေးပါမယ် ။

နာ: 방을 안에 해주세요.
ဘန်း(င်)ငွန်း အန်နဲ ဟယ်ဂျူဆေယို ။
အခန်းကို ပြပေးပါ ။

ဂ: 이리로 오세요.
အီလီလို ဒိုဆေယို ။
ဒီကိုလာပါ ။

နာ: 내일 아침 모닝 쿨 부탁해요.
နယ်အီးလ် အာချင်(င်) ဝိုနင်းခေါလ်
ဘူထပ်ခယ်ယို ။
မနက်ဖန် နနက် ဂ နာရီ မောနင်းကောလ်
လုပ်ပေးပါ ။

ဂ: 네, 알겠어요. 안녕히 주무세요.
နဲ.. အားလ်ဂက်ဆော်ယို ။ အန်ညွန်ဟီ ဂျူဆေယို ။
ဟုတ်ကဲ့ ၊ သိပါပြီ ။ ကောင်းကောင်းအိပ်ပါ ။

အခန်း(၁၇)

이 발판에서 အိဘားလ် ဝွန်နယ်ဆော
(ဆံပင်ညှပ်ဆိုင်မှာ)

가 : 머리를 어떻게 쳐드릴까요?
ဟောရီရှူးလ် အောတော့ဂ် ရော ဒုလ်လီကာယိုး ။
ဆံပင်ကို ဘယ်လို ညှပ်ပေးရမလဲ ။

나 : 요즘 유행하는 모양으로 쳐 주세요,
ယိုးကျွန်း(မ) ယုဟန်း(င)ဟုနွန်း ဝိုယန်း(င)ငလို
ရော ဂျူဆေယိုး ။
အခုခေတ်စားနေတဲ့ စတိုင်လ်ကို ညှပ်ပေးပါ ။

짧은 짧게 깎고 앞은 그대로 두세요
ယော့ဖဲနွန်း ကျ(မ)ကံ ကပ်ကို အပ်ဖွန်း
ဝုဒယ်လို ဒုဆေယိုး ။
ဘေးဆံပင်ကို တိုတို ညှပ်ပြီး ရှေ့ဆံပင်ကို
ဒီအတိုင်းဘဲ ထားပါ ။

가 : 네 , 알았어요 .
နဲ ..အားလပ်ဆောယိုး ။
ဟုတ်ကဲ့ သိပါပြီ ။
여기로 앉으세요,
ယောဂီလို အန်ဂျူဆေယိုး ။
ဒီမှာထိုင်ပါ ။

다 됐어요 어때요?
အားလုံးပြီးပါပြီ ။ ဘယ်လိုလဲ ။

나 : 좋은데요,
ဂျီအွန်းဒယ်ယိုး ။
ကောင်းပါတယ် ။

가 : 마음에 드세요?
မာအွန်း(မ)မယ် ဒုဆေယိုး ။
စိတ်ကျေနပ်ရဲ့လား ။

나: 네 , 마음에 들어요.
နဲ .. မာအွန်း(မ)မဲ ဒုလ်လော်ယိုး ။
ဟုတ်ကဲ့၊ စိတ်ကျေနပ်ပါတယ် ။

가 : 머리 감으실거예요?
ဟောရီ ဂင်မုရီးဂေါ်ယေယိုး ။
ခေါင်းလျှော်မလား ။

나 : 아니요 , 됐어요.
အာနီယိုး . ဒွက်ဆော်ယိုး ။
ဟင့်အင်း ရပါပြီ ။

가 : 면도도 안 하시겠어요?
မြန်ဒိုဒိုး အန် ဟာရီဂက်ဆော်ယိုး ။
မှတ်ဆိတ်ကော မရိတ်ဘူးလား ။

나 : 목록 같 거예요 .

ပို.ယို. ဂါးလ် ဂေါ်ယေယို ၊
ရေချိုးဘို.သွားမယ် ။

가 : 목록탐이 어딘지 아세요 ?

ပို.ယို.ထန်း(၀)ငီ အော်ဒင်းဂျီ
အာဆေယိုး ။
ရေချိုးခန်းက ဘယ်မှာလဲ သိလား ။

나 : 네 , 알아요.

နဲ .. အာလ်လာယို ၊
ဟုတ်ကဲ့၊ သိပါတယ် ။

가 : 그럼 안녕히 가세요 .

ဂလွန်(မ) အန်ညွန်ဟီ ဂါဆေယို ။
ဒီလိုဆို ကောင်းကောင်းသွားပါ ။

나 : 네, 수고하세요 .

နဲ.. ဆုဂိုဟာဆေယို ၊
ဟုတ်ကဲ့၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ။

မိသားစုဝေါဟာရများ

grandfather

halabeoji

ဟာလ်ဘော်ဂျီ

အဘိုး

father

abeoji

အာဘော်ဂျီ

အဖေ

son

adeul

အာဒူးလ်

သား

younger sibling/

brother

tongsaeng

ဝုံးဆဲး

ညီအငယ်/မွေးချင်း

grandmother

halmeoni

ဟာလ်မော်နီ

အဘွား

mother

eomeoni

အော်မော်နီ

အမေ

daughter

ttal

တားလ်

သမီး

elder brother

hyeongniun.

ဟယွန်း နင်း (မ)

အစ်ကို

elder sister

nunim

နုနင် (မ)

အစ်မ

nephew/ niece

chok'a

ကိုခါ

တူ/ တူမ

parents

pumonim

ဘူမိုနင် (မ)

မိဘများ

children

chanyeo/ aideut

ဂျာညော်/ အာအီဒူးလ်

ကလေးများ

family

kajog

ဂါဂျီ

မိသားစု

home

kajeong

ဂါဂျွန်း

တိမ်

အထွေထွေဝေါဟာရ

homeland/

hometown

kohyang

ကိုဟယန်း

ဇာတိမြေ

friend

ch'ingu

ချင်းဂု

သူငယ်ချင်း

friendship

ujeong

အူဂျွန်း

ရင်းနှီးမှု

marriage

kyeokhon

ဂရောင်လွန်း

လက်ထပ်ခြင်း

major

cheon-gong

ဂျွန်ဂုံး

အဓိကတာဝာသာရပ်

occupation

chigeop

ဂျင်ဂျီ (ဝ်)

စာလုပ်အကိုင်

(old) classmate

tongmun/ tong-gi

တုံးမွန်း/ တုံးဂီ

ကျောင်းခေပက်

သူငယ်ချင်း (ကောင်း)

mailing address

chuso

ဂျူဆို

မာပို့လိပ်စာ

number

peamho

ဘွန်ဟို

နံပါတ်

FAX

hoakseu

ဟက်ဆု

ဖက်စ်

contact

yeolak

ယော်လပ်

ဆက်သွယ်သည်

memo

memo (ji)

မယ်မိုဂျီ

အမှတ်တရ

pencil

yeonp'il

ယွန်းဖီးလ်

ခဲတံ

pen

pen

ဖန်

ဖောင်တိန်

newspaper

shinmun

ရှင်းမွန်း

သတင်းစာ

newspaper company

shinmunsa

ရှင်းမွန်းဆာ

သတင်းစာကုမ္ပဏီ

magazine

chapji

ဂျာ(ဝ်) ဂျီ

မဂ္ဂဇင်း

television

t'erebi

ထယ်လီဘီ

ရုပ်မြင်သံကြား

radio

radio

ရာဒီအို

ရေဒီယို

copy

poksa

ဘို့ဆာ

မိတ္တူ (ကူးသည်)

copying machine

poksagi

ဘို့ဆာဂီ

မိတ္တူကူးစက်

mom and pa store

kage

ဂါဂယ်

မိနဲ့ဘစတိုး

laundry

set'akso

ဆေးထပ်ဆို

ဒိုဘီ

supermarket

sup'eo

ဆူဖျော

စူပါးမားကတ်

ဟန်းဂုဏီ
ကိုရီးယားဘာသာစကား
ဟန်းဂုဆာရမ်း
ကိုရီးယားလူမျိုး

အိ (လ်) ဘွန်းဆာရမ်
ဂျပန်လူမျိုး
ယွန်းဂု
အင်္ဂလန်နိုင်ငံ

ခယ်နာဝါ
ကနေဝါ
ဇာင်နို
အိန္ဒိယ

နုဂါ
ဘယ်သူ----- (လ်)
ဆိုညော်
ကောင်းမလေး
သူငယ်မ

ယော်ခုံးဆင်း
ညီမ
ခုံးဆင်း
ညီ၊ ညီမ

ဘူး(နီ)
လူ
ရွာမို့ (က်)
ဘာသာရပ်

နာရာ
တိုင်းပြည်
ဂွန်ဘူး
လေ့လာခြင်း

အိရွမ်
နာမည်
ရာဂို
----- လို့

မိုးဝူး
အားလုံး
ချင်းဂု
သူငယ်ချင်း

ယော်(လ်)ရှင်မိ
ကြီးကြီးစားစား
နာ
ဝါ

တန်ရှင်
ခင်ဗျား
ဖူရီဝူး (လ်)
ဝါတို့တွေ

ဟတ်ကယိုး
ကျောင်း
ဟတ်(က်)ဆင်း
ကျောင်းသား

ဒယ်ဟတ်(က်)ဆင်း
တက္ကသိုလ်ကျောင်းသား
ရွန်းဟတ်(က်)ဆင်း
အလယ်တန်းကျောင်းသား

အူရီ
ငါတို့
ကျော်
ကျွန်တော်၊ ကျွန်မ

ကျော်ဟွီး
ကျွန်တော်တို့
နော်
မင်း

တန်ရှင်
ခင်ဗျား
နော်ဟွီး
မင်းတို့

တန်ရှင်းဦး (လ်)
ခင်ဗျားတို့
ဂုဘူး (နိ)
အဲဒီလူ

အိဘူး
ဒီလူ
ကျော်ဘူး (နိ)
ဟိုးကလူ

အိဦး (လ်)
ဒီလူတွေ
ဂုဦး (လ်)
အဲဒီလူတွေ

အူရီဦး (လ်)
ငါတို့တွေ
ကျော်ဟွီးဦး (လ်)
ကျွန်တော်တို့တွေ

နော်ဟွီးဦး (လ်)
မင်းတို့တွေ

ခရီးသွားခြင်းနှင့် ဆယ်ယူပို့ဆောင်ရေးဆိုင်ရာ

ဝေါဟာရများ

travel (ler)	tour (ist)
yeogaengja	kwan-gwang-gaek
ယော်ဟဲင်ဂျာ	ဂွမ်ဂွမ် (င်) (ဂက်)
ခရီးသွားသူ	ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသွားသူ
airplane	airport
lang-gong'gi,	konghaog
piheng-gi	
ဟန်းဂုံဂီ၊ ဘီဟန်းဂီဂီ	ဂုံဟန်း
လေယာဉ်	လေဆိပ်
international airport	jet plane
kugjegonghang	chet'eugi
ဂုဂျဲဂုံဟန်း	ဂျယ်ထုဂီ
နိုင်ငံတကာလေဆိပ်	ဂျက်လေယာဉ်

International (air) line Internal (air) Line

ugjeseon	kungnaeseon
ဂုဂျဲဆောန်း	ဂုနယ်ဆောန်
နိုင်ငံတကာလေကြောင်းလိုင်း	ပြည်တွင်းလေကြောင်းလိုင်း
travel agency	customs
yeohaengsa	segwan
ယော်ဟဲးဆာ	ဆဲဂွမ် (န်)
ခရီးသွားလုပ်ငန်း	အကောက်ခွန်
reservation	tax
yeyag	segeum
ယေးယပ်	ဆဲးဂွမ်း (မ)
ကြိုတင်မှာကြားခြင်း	အခွန်
passport	luggage, suitcase
yeogweon	kabang
ယော်ကွမ်	ဂါဘန်း
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်	ကုန်ပစ္စည်း/ လက်ဆွဲဂိတ်

www.burmeseclassic.com

Visa	baggage.load
pija	chim
ဘီဂျာ	ဂျင် (မ)
ပြည်ဝင်ခွင့်လက်မှတ်	ကုန်ပစ္စည်းဝန်စည်
carry-on	ship,boat
hyudaep'um	seonbag, pae
ဟယူဒယ်ဖွန်းမိ	ဆောင်းဘတ်, ဘယ်
လူတစ်နိုင်စာအိတ်	သင်္ဘော၊ မော်တော်
train	passenger boat
kich'a, yeoich'a	yeogaegseon
ဂိချာ ယော်လ်ချာ	ယော်ဂဲဆောင်း
မီးရထား	ခရီးသည်တင်မော်တော်
freight, cargo	subway
hoamul	chihach'eol
ဟွာမူးလ်	ဂျီဟာချော့လ်
ကုန်တင်သင်္ဘော၊လေယာဉ်	မြေအောက်ရထားလမ်း

cargo ship	bus
hoamulseon,	beoseu
ဟွာမူးလ်ဆောက်	ဘောဆု
ကုန်တင်သင်္ဘော	ဘတ်စ်ကား
feright car (train)	express bus
hoamulyeolch'a	kosogbeoseu
ဟွာမူးလ်ယော်လ်ချာလ်	ဂိုဆို့ဘောဆု
ကုန်တင်ကား/ ရထား	အမြန်ဘတ်စ်ကား
express (high) way	taxi
kosokttoro	t'aekshi
ဂိုဆိုဒီလို	ထက်ရှီ
အဝေးပြေးအမြန်ယာဉ်လမ်း	တက္ကစီ
car	fare
ch'a/ chadongch'a	yeogeum
ချာ/ ဂျာဒုံးချော	ယိုဂွမ်း (မ)
ကား	ခရီးစရိတ်၊ ကားခ

truck	rest area
teureog	hyushikch'eo
ထုလော့	ဟယူရှစ်ချာ
ထရပ်ကား	အနားယူသောနေရာ

restroom	shop, store
hwajangshill	songjeom
ဟွာဂျန်ရှီးလ်	ဆန်းဂျွန် (မှ)
နားနေခန်း	ဆိုင်၊ ကုန်တိုက်

အကြောင်းပြောပါရ

I have come _____.

cheo-neun _____ ttaemun-e oasseumnida.

ကျော်စွန်း တဲမွန်နဲ ဝပ်ဆွန်ပနီဝါ
ကျွန်တော်. . နဲ့ လာတာပါ။

on business-

saeop-ttaemun-e

ဆာအော်(ပ်) တဲမွန်နဲ

စာလုပ်ကိစ္စနဲ့

on a visit

pangmun-hareo

ဘန်၊ မွန်၊ ဟာလော်

စာလည်သက်သက်

on vacation

hyuga-ro

ဟယူဂါလို

အားလပ်ရက်မှာ

to visit relatives.

ch' incheog- eul ch' aja boryeogo

ချင်းကျော့ဂူးလ်ချာ့ချာဗိုလရော်ဂို
အမျိုးတွေထံ လာလည်တာပါ

I'll be staying _____.

cheo-neun _____ meomulyeogo hamnida.

ကျော်နွန်း မောမူးလရော်ဂို ဟမ်မနီဒါ
ကျွန်တော် . . မှာ တည်းခိုပါမယ်

a few days

myeoch'll

မြော်လ်ချီးလ်
ရက်အနည်းအငယ်

a few weeks

myeojjy

မက်ကျူ
ရက်သတ္တပတ်အနည်းငယ်

a week

ijju-il

အီလ်ဂျူးအီးလ်
တစ်ပတ်

a month

handal

ဟန်းဒါးလ်
တစ်လ

alone

honja

ဟွန်းဂျာ
တစ်ယောက်တည်း

with my husband

namp'yeon-gwa hamkke

နာမ်ဖြောန်ဂွါဟမ် (မ) ကဲ
ကျွန်မခင်ပွန်းနှင့် အတူ

with my wife

anae-wa hamkke

အာနဲဝါတမ် (မ) ကဲ

ကျွန်တော့်ဇနီးနှင့်

with my family

kajokkwa hamkke

ဂါဂျီးဂွါတမ် (မ) ကဲ

ကျွန်တော့်မိသားစုနှင့်

with my friend

ch'in-gu-wa hamkke

ချင်းဂုဝါတမ် (မ) ကဲ

ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းနှင့်

with my colleague

dongryo-wa hamkke

ဒုံဂယိဝါတမ် (မ) ကဲ

ကျွန်တော့်လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်နှင့်

with a tour group

k'wankwang-ihaeng-gwa hamkke

ဂွမ်ဂွမ်အီးလ်ဟင်းဂွါတမ် (မ) ကဲ

ခရီးသွားအဖွဲ့ တစ်စုနှင့်

အကောက်ခွန်

Have you anything to declare?

shin-gohal geossi isseumnikka.

ရှင်ဂိုဟား ဂေါရှီ အစ်ဆွန်မနီကာ

မင်းမှာ (အကောက်ခွန်နဲ့ပတ်သက်ပြီး) ပြစရာ ဘာပစ္စည်း

ပါသလဲ

I don't have anything to declare.

shin-gohalgeossi eopsseumnida.

ရှင်ဂိုးဟားလ်ဂေါရှီအော့ (ပ) ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော့်မှာ (အကောက်ခွန်နဲ့ ပတ်သက်ပြီး) ပြစရာ

ဘာမှမရှိပါဘူး

I have to declare _____.

_____ eil shin-gohaeya hamnida.

အူးလ် ရှင်ဂိုဟဲယား ဟမ်မနီဒါ

ကျွန်တော့်မှာ . . . ပြစရာ ပါပါတယ်

one camera

k'amera hana

ခါမယ်လာဟာနာ

ကင်မရာတစ်လုံး

three bottles of medicine

yak sebyeong

ယပ်ဆမ်း (မ) ငြွန်း

ဆေးပုလင်း ၃ လုံး

two watches

shigye dul

ရှိုဂ် ဒူးလ်

လက်ပတ်နာရီ ၂ လုံး

one carton of cigarettes

tambae.hanbakseu

ဒန်းဘဲဟန်းဘတ်ဆု

စီးကရက်တစ်ကာတွန်း

one bottle of whisky

wisk' i hanbyeong

ဝိဆူဂီ ဟန်းဖြွန်း

ဝိစကီတစ်ပုလင်း

twenty rols of film

p'ileum ishipt'ong

ဖီလွန် (မ) အိရှစ်ထုံး

ဖလင်အလိပ်နှစ်ဆယ်

ဝန်စည်စလယ်များ (Baggage)

I have five pieces of _____.

cheoneun daseotteong-i eui _____ i isseumnida.

ရှော့နွန်း ဒါဆော့နွန်းငါ့ရဲ့ အိအစ်ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော့်မှာ _____ ငါးခု ပါပါတယ်

big luggages

k'eun jimdeul

ခွန်ကျင်းဦးလ်

အိတ်ကြီးတွေ

small laggages

chang-eun jimdeul

ရှာဂွန်းဂျင် (မ) ဦးလ်

အိတ်အသေးတွေ

blue luggages

p'ureun sadkkal-eul jimdeul

ဖူလွန်းဆက်ကာလဲ ဂျင်မခူးလဲ

အိတ်အပြာတွေ

black luggages

keom-eun saekkal-eul jimdeul

ဂေါမုန်းဆက်ကာလဲ ဂျင်မခူးလဲ

အိတ်အနက်တွေ

brown luggages

k'alsaekèui jimdeul

ဂါးလဲဆက်ကဲ ဂျင် (မ) ခူးလဲ ဂျင် (မ) ခူးလဲ

အိတ်အညိုတွေ

ဝန်စည်စလယ်ဆိုင်ရာစကားပြော

Please take these bags_____.

i jimdeul-eul_____ ro gajyeogaseyo.

အီဂျင်ခူးလဲလွန်း လိုဂါဂျောဂါဆေယို

ကျေးဇူးပြု၍ ဒီအိတ်တွေကို... ယူသွားပါ

outsid

pakkeuro

ဘက်ကလို

အပြင်သို့

to the tixa stand

t'aekshi-t' aneun gosseuro

ထက်ရှီထာနွန်းဂိုဆလို

တက္ကစီကားဂိတ်သို့

inside

aneuro

အန်နရို

အထဲသို့

to the bus station.

beoseu jeong-geojang-euro

ဘောဆူဂျွန်ဂေါဂျန်ငလို့

ဘတ်စ်ကားဂိတ်သို့

သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး

taxi

taek-shi

ထက်ရှို

တက္ကစီ

car with driver

unjeonsu-ttalin ch'a

အွန်းဂျွန်ဆူထားလင်ချာ

ယာဉ်မောင်းပါသောကား

bus (stop)

peoseu (jeong-geo-jang)

ဘောဆူ (ဂျွန်ဂေါဂျန်င)

ဘတ်စ်ကား (မှတ်တိုင်)

subway (station)

chihach' eol (yeok)

ဂျီဟာချော့လ် (ယော့)

မြေအောက်ရထား (ဘူတာရုံ)

plane

pihaeng-gi

ဘီဟန်ဂီ

လေယာဉ်

airport

pihaeng-jang

ဘီဟန်ဂျန်း

လေဆိပ်

I'd like to go to the _____ Hotel.

cheo-neun _____ hot'el gago-shipseimnida.

ကျွန်နွန်း ဟိုထယ်လဲ ဂါဂိုဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော် _____ ဟိုတယ်ကို သွားချင်တယ်

Lotte

lot'e

လို့တယ်

လော့တ်

Shilla

shila

ရှင်းလာ

ရှီလာ

Walker Hill

weokeo-hill

ဝေါခေါ်ဟီးလ်

ဂေါလ်ကာဟေး

Plaza

p'eulaja

ပူလာဂျာ

ပလာဇာ

Chosun

choseon

ဂျီဆွန်း

ချိုစန်

Hilton

hill'eun

ဟီးလ်ထွန်း

ဟေလ်တန်

Sejong

sejong

ဆဲဂျုံး

စီဂျောင့်

Ramada

ramada

ရာမာဒါ

ရာမာဒါ

I want to go to _____.

_____ e gago shibseumnida.

အဲ ကိုရိုရိုရှစ် (ပဲ) ဆွန်မနီဒါ
ကျွန်တော် _____ ကို သွားချင်တယ်။

U.S. Embassy

migug daesagwan

မီးဂုဒယ်ဆာဂွမ်န်

အမေရိကန်သံရုံး

Namdaemun market

namdaemun shijang

နာမ်းဒဲမွန်းရှီကျန်း

နာမ်ဒေမွန်စျေး

Canada Consulate

'kanada yeongsagwan

ခါနာဒါယော်ဆာဂွမ်န်

ကနေဒါကောင်စစ်ဝန်ရုံး

Australina Embassy

hoju daesagwan

ဟိုဂျူဒယ်ဆာဂွမ်န်

ဩစတြေးလျ သံရုံး

ကားငှားခြင်း

I would like to rent _____.

cheoneun _____ reul biligo shipsseumnida.

ကျွန်တော် လူးလ်ဘီလိဂိုရှစ်ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော် _____ ငှားချင်တယ်

a car with automatic transmission

chadongsik ch'a

ဂျာထံရှစ်ချာ

ရေဒီယို/ ရှစ်မြင်သံကြားပါသောကား

a small car

chag-eun ch'a (or sohyeongch'a)

ဂျာဂွန်းချာ [ဆိုး (ရ) ဟွန်းချာ (အ)]

Medium size car

chunghyeongch'a

ဂျွန်းဟယွန်းချာ

ကားလတ်

How much does it cost per _____.

_____ e eolma-immikka?

အဲအော်လ်မာအင်မနီကာ

အဲဒါဟာကို ဘယ်လောက်ကျမလဲ (တနေ့/ တစ်နာရီ)

day

haru

ဟာလူ

နေ့

Week

ijjuil

အီလ်ဂျူအီးလ်

သီတင်းပတ်

kilometer

k'irodang

စီလိုဒါန်

ကီလိုမီတာ

Please check the _____.

_____eu/ reul jom bwajushipshiyo.

အူး/ ရူးလ် ဂျုံး (မ) ဘွာဂျူရှစ်ပ်ရှီယို
ကျေးဇူးပြု၍ ကိုစစ်ဆေးပါ

battery

bat'eri

ဘာထယ်လီ

ဘက်ထရီ

hood

ponet'eu

တိုနယ်ထူ

ကာစက်ဖုံး

carburetor

k'yabeuret'er

ခါဘုလယ်ထော

ကာဘရိုက်တာ

oil

oil

အိုအီးလ်

ဆီ

spark plugs

seup'ak'eu p'euieogeu

ဆုဖာခူဖူလ်လောဂုံ

မီးပလပ်

tires

t'aiyeo

တာအီးအော

တာယာ

water

mul

မူးလ်

ရေ

အသုံးဝင်သော သင်္ကေတများ

Entrance

ip-kku

အစ် (ဝ်) ဂူ

ဝင်ပေါက်

Exit

ch'ul-gu

ချူးလ်ဂူ

ထွက်ပေါက်

East exist

tongjjok ch' ulgu

တုံးကျို့ချူးလ်ဂူ

အရှေ့ထွက်ပေါက်

Danger

wi-heom

ဝီဟွန်း (မ)

အန္တရာယ်

West exit

seojjok ch' ulgu

ဆောက်ျို့ချူးလ်ဂူ

အနောက်ထွက်ပေါက်

Keep out

ch' urip geumji

ချူးလ်လစ်ဂွန် (မ) ကျီ

မဝင်ရ

South exit

namjjok ch' ulgu

နမ်းကျို့ချူးလ်ဂူ

တောင်ဘက်ထွက်ပေါက်

Under construction

kongsajung

ဂုံဆာဂွန်း

ဆောက်လုပ်ဆဲ

Lavatory

kongjung

ဂုံဂွန်းငြိန်-နို

ရေတံင်

Fire extinguisher

sohwa-gi

ဆိုဟွာဂီ

ဖီးသတ်ဗူး

Elevator

seung-gang-gi

ဆွန်းဂန်ဂီ

ဓာတ်လှေကား

Fee required

yu-ryo

ယူလယို

လိုအပ်သောငွေကြေး

Men

shinsa

ရှင်းဆာ

ယောက်ျား

Business hours

yeong-eop shigan

ယွန်းဂေါ့ (ပ) ရှိဂန်း

အလုပ်ချိန်

Women

sungyeou

ဆူညော်
မိန်းမ

Closed hours

keum-il hyeop

ကျွန်မိမီးလ်ဟယူအော့ (ပိ)
ပိတ်ချိန်

Adult

seong-in

ဆောက်ဝင်
လူကြီး

Temporarily

imshi hyeop

အင် (မ) ရှိဟယူအော့ (ပိ)
ယာလီ

Child

eorin-i

အော်လင်နီ
ကလေး

Staying open

yagan yeongcop

ယာဂန်ယွန်ဂေ့ (ပိ)
(ဆိုင်) ဖွင့်ထားခြင်း

No smoking

keumyeon

ဝွန် (မ) မြော်နံ
ဆေးလိပ်မသောက်ရ

Caution

chu-eui

ကျူအိုး
သတိပြုရန်

Parking place

chuch'ajang

ကျူချာဂျန်
ကားရပ်ရန်နေရာ

Emergency

pisang-gu

ပီဆန်းဂူ
အရေးပေါ်

No parking

chuch'a geumji

ကျူချာဂွန် (မ) ကျီ
ကားမရပ်ရ

Don't touch

sondaeji mashio

ဆုံးဝယ်ဂျီမာရှီအို
မထိရ

Waiting room

taegishil

ဒယ်ဂီရှီးလ်
စောင့်ဆိုင်းခန်း

Information

annaeso

အန်နယ်ဆို
ပြန်ကြားရေး

Hospital

pyeong-weon

ပွန်းဝန်း
ဆေးရုံး

Beware of dog

kaeju-eui

ဂယ်ကျူအိုး
ခွေးသတိပြု

Please ring

pereul-nureushio

ဘယ်လူး နှလှူရိုယို

ကျေးဇူးပြု၍ ဘဲလ်တီးပါ

Pull

tang-gishio

ခန်ဂ်ရီအို

ဆွဲပါ

Push

mishio

မိရီအို

တွန်းပါ

No entry

ipchang geumji

အပ်(ပ်)ကျန်းဂွန်း(မ)ရို

ဝင်ခွင့်မပြု

Private

Beware of fire

puijoshim

ဘူးလ်ဂျိုရှင်း (မ)

မီးသတိပြု

Cashier

kyesandae

ဂယ်ဆန်ဒယ်

ငွေကိုင်စာရေး

For rent

se noeum

ဆယ်နုံးတွတ် (ပ်)

ငှားရန်

No admittance

ipchang geumji

အပ်(ပ်)ကျန် ဝွန်(မ)ရို

ခွင့်မပြု

For sale

kaein-yong

ဂယ်အင်းယုံ

ပုဂ္ဂလိက (ကိုင်ပိုင်)

Private property

sayuji

ဆာယူဂျီ

ပုဂ္ဂလိကပိုင်ပစ္စည်း

Open

yeoesseum

ယော်လော့ဆွန်(မ)

ဖွင့်ပါ

Closed

tadasseum

ဒါဒတ်ဆွန်း (မ)

ပိတ်ထားသည်

mae-p'um

မယ်ဖွန်း (မ)

ရောင်းရန်

Warning

kyeong-go

ဂယွန်ဂို

သတိပေးချက်

Stop

chung-ji

ချွန်ဂျီ

ရပ်ပါ

Sold out

mae-jin

မယ်ဂျင်

ကုန်စည် (ရောင်းချပြီး)

Out of order

kojang

ကိုကျန်း

အစီအစဉ်ကကျမဟုတ်ခြင်း

ပျက်နေခြင်း

Don't drink the water

mashiji mət'ham

မာရှီဂျီမိုထန်း (မ)

ရေမသောက်ပါနှင့်

Not in use

sayong geumji

ဆာယုံးဂွန်း (မ) ဂျီ

အသုံးမပြုရ

Shoes off

shin-eul beoseushio

ရှင်နူးဘောဆူရှီယို

ဖိနပ်ချွတ်ပါ

Fit for drinking

eumryosu

အွန်မြို့ဆူ

သောက်သုံးရန်သင့်သည်

Now in session

hoieui-jung

ဟဲဝဲဂျွန်း

အမှုစစ်နေသည်

Keep off the grass

chandi-e deur-eo gaji mashio

ချန်ဒီအဲ ဒလောဂါဂျီ မာရှီယို

မြက်ခင်းပေါ် မနင်းရ

သာမန်အစားအစာများ

အသားများ Meats

beef

suigogi

ဆီဂို

အမဲသား

lamb

yang-gogi

ယန်းဂိုဂီ

သိုးသား

chicken

takkogi

တဲလ်ဂိုဂီ

ကြက်သား

ham

haem

ဟဲ(မ်)

ဝက်သားခြောက်

duck

origogi

အိုရီဂိုဂီ

တဲသား

pork

toejigogi

တွယ်ဂျီဂိုဂီ

ဝက်သား

steak

seuteik'eu

ဆုတယ်အီခ
အသားလွှာ

sausage

soshu

ဆီနိုဂျီ
ဝက်အူချောင်း

spare ribs

kalbi

ကိုင်ဘီ
ဝက်နံရိုး

hamburger

hamburger

ဟေး(မ) ဘာဂါ
အစာသွပ်၊ အသားညှပ်
ပေါင်မုန့်

cooked rare
(underdone)

seol-igeun

ဆော်လ်လစ်ဂွန်း
မကျက်တကျက်

roasted

roseu-han

လိုဆုဟန်
ကင်ထားသော

fried

churai-lehan

ဟူလာအီဟန်
ကြော်ထားသော

tough

chilgin

ဂျီးလ်ဂင်
ပျင်းတွဲသော

cooked medium

panjjeum

ဘန်းဂျန်း (မ) အိဂွန်း
ကျက်အောင်ချက်ထားသော

cooked well-done

chaligeum

ဂျားလ်လစ်ဂွန်း
ကောင်းစွာနူးနပ်သော

tender

yeonhan

ယွန်ဟန်
နူးညံ့သော

ဟင်းသီးဟင်းရွက်

rice (plain, boiled)

pab

ဘာ(တ်)

ဆန်၊ ထမင်း

potatoes

kamja

ဂျာ

အာလူး

beans

k'ong

ခုံး

ပဲ

fried rice

pibimbab

ဖက်ဟင်ဟာ (ပဲ)

ထမင်းကြော်

sweet potaoes

koguma

ကိုဂူမာ

ကန်ခွန်းဥ

mushrooms

pedseot

ပော့ဆော့

ပဲ

onions

yangp'a

ယန်းဖာ

ကြက်သွန်နီ

tomatoes

tomado

အိုလယ်ဂျီ

လိမ္မော်သီး

cucumber

o-i

အိုအီ

သခွားသီး

garlic

maneul

လယ်မွန်

သံပရာသီး

သစ်သီးများ

orange

orenji

အိုလယ်ဂျီ

လိမ္မော်သီး

lemon

remon

လယ်မွန်

သံပရာသီး

apple

sagwa

ဆာဂွါ

ပန်းသီး

peach

pokssung-a

ဘို့ဆွန်းငါး

မက်မုံသီး

pear

pae

ဘယ်

သစ်တော်သီး

melon

melon

မယ်လွန်း

ဖရဲသီး

banana

banana

ဘာနာနာ

ငှက်ပျောသီး

အချိုပဲ

ice cream

aiseu k' eutim

အာအီဆုခုရင်(မ)

ရေခဲမုန့်

cookies

kwaja

ကွာဂျာ

ကိတ်ခြောက်အသေး

candy

soigogi

ခဲန်ဒီ

သကြားလုံး

cake

k' eikeu

ခေးအစ်

ကိတ်မုန့်

fruit

kwa-il

ဂွါအီးလ်

သစ်သီး

crackers

k' euraek' a

ခုလက်ခါ

မုန့်ခြောက်

pudding

pu' ding

ပူဒင်

ပူတင်

sweets

sat' ang

ဆာထန်း

အချို

သောက်စရာများ

water (boiled)

mul

(ကူးလင် မူးလ်)

ရေငွေ့ ရေကျက်အေး

tea

ch'a

ချာ

လွှက်ရည်

coffee

k' eop' i

ခေါ်ဖီ

ကော်ဖီ

brandy

peuraendi

ဘုလယ်ဒီ

အရက်၊ ဘရန်

whisky

wisk' i

ဝီဆုဒီ

ဝီဆုဒီ

beer

maekchu

မက်ချူ

ဘီယာ

lemonade **orange juice**

remon jyuseu oenji jyuseu

လယ်မွန်ဂျူဆု အိုလယ်ဂျီဂျူဆု

သံပရာရည် လိမ္မော်ရည်

milk **green tea**

uyu nokch'a

အူယူ နို့ချာ

နို့ လက်ဖက်အစိမ်း

black tea

heukch'a

ဟုချာ

လွက်ရည်ကြမ်း

အထွေထွေ

soy sauce

kanjang

ဂန်ကျန်

ပဲငံပြာရည်

sugar

seolt' ang

ဆေးလ်ထန်

သကြား

mustard

kyeoja

ဂရော်ဂျာ

မုန်ညင်းမှုန့်

bill

ch' eong-gu-seo

ချွန်းဂုဆော

ကျသင့်ငွေစာရင်း

cheese

ch' ijeu

ချီဂျူ

ဒိန်ခဲ

butter

peot' eo

ဘောထော

ထောပတ်

hungry

mongmareun

မိုမာလွန်း

ဆာလောင်သော

men's room

namjahwajangshi

နမ်ဂျာဟွာကျန်ရှီလ်

အမျိုးသားများအခန်း

menu

menuy

မယ်နူး

အစားအသောက်စာရင်း

chopsticke

cheokkarak

ကျော့ဂါလပ်

တူ

waiter/ waitress

weiteo/ weiteuriseu

စာပွဲထိုးအမျိုးသား/ အမျိုးသမီး

tea spoon

ch'asukkai

ချာဆုဂါအီ

လွှက်ရည်ခွန်း

knife

k'al

ခါးလ်

ခါး

fork

p'okeu

ဖိုခူ

ခက်ရင်း

spoon

seup'eun

ဆုဖွန်း

ခွန်း

snaks

seunaek

သွားရည်စာ

soup spoon

kugija

ဂုဂျာ

စွပ်ပြုတ်ခွန်း

a glass of

hanjaneui

ဟန်းဂျန်းဇဲ

တစ်ဖန်ခွက်

a bottle of

hanbyeong-eui

ဟန်းဗြွန်းဇဲ

တစ်ပုလင်း

restaurant

shikttang

ယန်းဂိုဂီ

စားသောက်ဆိုင်

breakfast

ach'im

အာချင် (မ)

နံနက်စာ

dining hall

yeonhoeshil

ယွန်ဟဲရှီးလ်

ထမင်းစားခန်း

lunch

cheomshim

ချွန် (မ) ရှင် (မ)

နေ့လည်စာ

tasty

massinneun

မာ့ရှစ်စွန်း

အရသာရှိသော

dinner

cheonyeok

ကျောညော့

ညစာ

salt

sogeum

ဆိုဂွန်း (မ)

ဆား

pepper

huch'u

ဟူချူ

ငရုတ်ကောင်း

vinegar

shikch'o

ရှစ်ခချို

ရှာလကာရည်

oil

kireum

ဂိလွန် (မ)

ဆီ

food store

shingnyop' umjeom

အစားအသောက်အရောင်းဆိုင်

snack shop

kan- ishikttang

ဂါနီရှစ်ခန်း

အမြန်အစာအရောင်းဆိုင်

အရသာများ

hot (peppery)	salty
maeun	yan
မယ်အွန်း	ကျန်း
ပူစပ်သော	ငံသော
sweet	bitter
tan	sseun
တန်း	ဆွန်း
ချိုသော	ခါးသော
sour	
shin	
ရှင်း	
ချဉ်သော	

အသုံးဝင်သော ဆန့်ကျင်ဘက် စကားလုံးများ

above/below
 wi-e/arae-e
 ဝဲရဲ့/အာလယ်အဲ
 အပေါ်မှာ/အောက်မှာ

ahead/behind
 meonjeo/twi-e
 မွန်းကျော/ဒွီအဲ
 ရှေ့မှာ/နောက်မှာ

beautiful/ugly
 areumdaun/ miun
 အာလွန်းဒါဝန်/မိဝန်း
 လှပသော/ရုပ်ဆိုးသော

best/ worst

kajang jo nappein/kakang nappeun

ဂါဂျန်းဂျီအွန်း/ဂါဂျန်းနာပွန်း

အကောင်းဆုံး/အဆိုးဆုံး

big/small

k'eun/chageun

ခွန်း/ဂျာဂွန်း

ကြီးသော/သေးသော

dark/light

eodu-un/palgeun

အောဒူအွန်း/ဘားလ်ဂွန်း

မှောင်သော/လင်းသော

delicious/bitter

iijjik/neukke

ဒါးလ်ခုံး (မ)ဟန်း/ဆွန်း

အရသာရှိသော/ချိုသော

early/late

talk' omhan/sseun

တီလ်ကျီ/နဲဝဲ

စောသော/နောက်ကျသော

easy/difficult

sui-un/ eoryeo-un

ရွီးဝန်း၊ အောလယော်အွန်း

လွယ်သော/ခက်သော

expensive/cheap

kabbissan/ kabssan

ဂပ်(ဘ်)ဘီဆန်း/ဂပ်(ဘ်)ဆန်း

ဈေးကြီးသော/ဈေးပေါသော

few/many

cheog-eun/ man-eun

ဂျော့ဂွန်း/မန်းခွန်း

အနည်းငယ်/များများ/စွာ

first/last

ch'eo-eum/majimak
ချော့အွန်း(မ)/မာလှီမာတ်
ပထမ/နောက်ဆုံး

front/back

ap/twi
အပ်(ပ်)/ ဒွီ
ရှေ့ဘက်/နောက်ဘက်

full/empty

kadeukch'an/pin
ဂါဒုံချာန်း/ဘင်း (နံ)
ပြည့်နေသော/ဘာမှမရှိသော

good/bad

cho-eun/nappeun
လှီအွန်း/နာပွန်း
ကောင်းသော/ဆိုးသော

heavy/light

mugeo-un/kabyeo-un
မူဂေါအွန်း/ဂါပြောအွန်း
လေးသော/ပေါ့သော

hot/cold

teo-un/ch'ageoun
ဒေါအွန်း/ချာဂေါအွန်း
ပူသော/အေးသော

intelligent/ stupid

ch'ongmyeonghan/eorseok-eun
ချုံးမြွန်ဟန်/အောလီဆော့ဂွန်း
ဉာဏ်ကောင်းသော/ညံ့ဖျင်းမိုက်မိသော

inside/outside

an-e/pakk-e
အန်နဲ/ဘက်ကဲ
အတွင်းမှာ/အပြင်မှာ

large/small

keun/chageun

ခွန်း/ကျာဂွန်း

အလွန်ကြီးသော/သေးသော

more/less

teo-man-eun/ teo cheog- eun

ဒေါမန်းနွန်း/ဒေါကျောဂွန်း

ပိုများသော/ပိုနည်းသော

near/far

kakka-un/meon

ဂါကာအွန်း/မွန်း

နီးသော/ဝေးသော

old/new

oraen/saeroun

အိုလယ်/ဆယ်လိုအိုး

ကောင်းသော/သစ်သော

strong/weak

t'eun'trunhan/yakhan

သန်မာသော/ချိနဲ့သော

quiet/noisy

hoyong-han/shikkeu-reo-un

ဂျီယုံဟန်း/ရွှိကလောအွန်း

တိတ်ဆိတ်သော/ဆူညံသော

warm/cool

ttaseu-han/shiweon-han

နွေးသော/အေးသော

same/different

ttoggat-eun/tareun

တို့ဂပ်ထွန်း/ဒါလွန်း

တူညီသော/ခြားနားသော

young/old

nai-eorin/nai deun

အသက်ငယ်သော/ကြီးသော

open/shut

yeolyeo-inneun/tach'in

ဖော်လယောအစ်နှုန်း/ခါခင် (နိ)

ဖွင့်သည်/ပိတ်သည်

right/wrong

oreun/geureun

မှန်သော/မှားသော

slow/fast

neurin/ppareun

နှလင်း/ပါလွန်း

နှေးသော/မြန်သော

thin/thick

yeolbun/tukkeo-un

ပါးသော/ထူသော

wide/narrow

p'ok-i neolbeun/ p'ok-jobeun

ဖွိုကိုနော့ဘွန်း/လျှိုဘွန်း

ကျယ်သော/ကျဉ်းသော

အပတ်မျက်နှာများ

North

South

puk

nam

ဘု

နာ (မ်)

မြောက်

တောင်

East

West

tong

seo

တုံး

ဆော

အရှေ့

အနောက်

at the corner

straight ahead

kuseog-eseo

kojjang, ttokpparo

ဂူဆော့ဂဲဆော

ဂိုဂျန်း/ တို့ပါလို

ထောင့်မှာ

ရှေ့တည့်တည့်သို့

left

right

oen-jjok

oreun-jjok

ဘယ်ဘက်

အိုလွန်းကျိ

ညာဘက်

middle

kaunde

ဂါဝန်ခယ်

အလယ်မှာ



နေ့ရက်၊ သီတင်းပတ်၊ ရာသီဥတုများ

What day is it today?

oneur-i musseun yoil- imnikka?

အိုနူးလ်လီ မူဆွန်း ယိုအီးလ် အင်မနိကာ
ဝီနေ့ ဘာနေ့လဲ

It's _____.

_____yoil-imnida.

ယိုအီးလ် အင်မနိဒါ
ဝီနေ့ဟာ... နေ့ဖြစ်ပါတယ်

the day before yesterday

keujeo-kke

ဂုကျော့ဂဲ
မနေ့တစ်နေ့က

Sunday

iryoil

အီးလ်ယိုအီးလ်
တနင်္ဂနွေ

Tuesday

mogyoil

ဟွာယိုအီးလ်
အင်္ဂါ

Thursday

mogyoil

မ္ဗိုဂယ်အီးလ်
ကြာသပတေး

Today

o-neul

အိုနူးလ်
ဝီနေ့

Monday

woryoil

ဝေါလ်လယိုအီးလ်
တနင်္လာ

Wednesday

suyoil

ဆူယိုအီးလ်
ဗုဒ္ဓဟူး

Friday

keumyoil

ဂွန် (မ) မြိုအီးလ်
သောကြာ

Yesterday

eoje

အော်ဂျ
မနေ့က



www.burmeseclassic.com

tomorrow

nae-il

နယ်အီးလ်

မနက်ဖြန်

the day after tomorrow

morae

မိုရယ်

သန်ဘက်ခါ

this afternoon

oneul ohu

အိုနူးလ် အိုဟူ

ဒီနေ့လည်

Week

chu

ချူ

ရက်သတ္တပတ်

this week

keumju

ဂွန်း (မ) ဂျူ

ဒီတစ်ပတ်

last week

chinan-ju

ချီနန်ဂျူ

ပြီးခဲ့သောအပတ်

next week

taeum-ju

ဒါအွန်း (မ) ဂျူ

နောက်တစ်ပတ်

for one week

iljjuil-dong-an

တစ်ပတ်ကြာ

for two weeks

ijuil-dong-an

အီဂျူအီးလ်ဒုံအန်း

နှစ်ပတ်ကြာ

in one week

ilijul-man-e

တစ်ပတ်အတွင်း

in the afternoon

ohu-e

အိုဟူရဲ

နေ့လည်မှာ



www.burmeseclassic.com

in the early evening

ch' ojeonyeog-e

ညနေစောစော

in the evening

chonyeog-e

ရက်ညော့

ညနေမှာ

in one day

haru-man-e

တစ်ရက်အတွင်း

in two days

it'eul-man-e

အီထူးလ်မန်နဲ

နှစ်ရက်အတွင်း

အဆင့်ပြုအက္ခရာနှင့် အပိုင်းကိန်း

first

ch'eot (bbeeon) jjae

ချော့ဘွန်းကျယ်

ပထမ

second

tu (bbeeon) jjae

ဒုဘွန်ကျယ်

ဒုတိယ

third

se(bbeeon) jjae

ဆေးဘွန်ကျယ်

တတိယ

forth

ne(bbeeon)jjae

နေဘွန်ကျယ်

စတုတ္ထ

fifth

taeo(bbeeon)jjae

ဒါဆော့ဘွန်ကျယ်

၅ ခုမြောက်

sixth

yeoseot(bbeeon) jjae

ယော်ဆော့ဘွန်ကျယ်

၆ ခုမြောက်

seventh

ilgop(bbeeon)jjae

အီလ်ဂို (ပိ) ဘွန်ကျယ်

၇ ခုမြောက်

eighth

yeodeol (bbeeon) jjae

ယော်ဒေါ (ဘ်) ဘွန်ကျယ်

၈ ခုမြောက်

ninth

tenth

ahob (bbeon) jjae

yeol (bbeon) jjae

အာဟို (ဝ်) ဘွန်ကျယ်

ယော်လ်ဘွန်ကျယ်

၉ ခုမြောက်

၁၀ ခုမြောက်



a half

half a----

eui pan

pangae

အဲဘန်း

ဘန်းဂဲ

တစ်ပိုင်းတစ်ခု

... ဧါ တစ်ဝက်

a quarter

three-quarters

sabun-eui il

sabun-eui sam

ဆာဘွန်းနဲအီးလ်

ဆာဘွန်းနဲဆမ်း

လေးပိုင်းတစ်ပိုင်း

လေးပိုင်းသုံးပိုင်း

a third

a cup of

sambun-eui il

hanjan- eul

ဆမ်းဘွန်းနဲအီးလ်

ဟန်းဂျန်းနဲ

သုံးပိုင်းတစ်ပိုင်း

.. တစ်ခွက်

a dozen of----

a kilogram of----

han taseu

ilk' illogeurameul

ဟန်းဒါဆူ

အီးလ်ဒီလိုဂုလမ်မဲ

.. တစ်ဒါဇင်

.. ၁ ကီလိုဂရမ်

a liter of
il- liter of
မန်းနွန်း
အမြောက်အမြား

a little bit of
choguem- eui
ဟန်းဆန်းငဲ့
.. တစ်စုံ

enough of
ch'ungbunhan
ခွန်းဘွန်းဟန်း
.. အလုံအလောက်

too much of
neomuna mam-eun
နော်မူနာမန်းနွန်း
... တော်တော်များ

ratio
birye
ဘီလယ်
အချိုး

percent
p'aekbun-eui
ဘက်ဘွန်းနဲ
ရာခိုင်နှုန်း

tewnty percent
ishipp' eosenteu
အိရှင်(ဝိ) ဖာဆန်ထု
၂၀%

seventy percent
ch' ilship-p'eosenteu
ချိုးလ်ရှင် (ဝိ) ဖာဆန်ထု
၇၀%

times as much
bac
ဘဲ
အကြိမ်တတ်နိုင်
သလောက်

six times as much
yeoseot-bae
ယော်ဆော့ဘဲ
၆ ကြိမ်လောက်

one hundred times as much
paekbae
ဘက်ဘဲ
အကြိမ်တစ်ရာလောက်

လွယ်ကူလျှင်မြန်စွာ
တက်မြောက်နိုင်ကြပါစေ။

